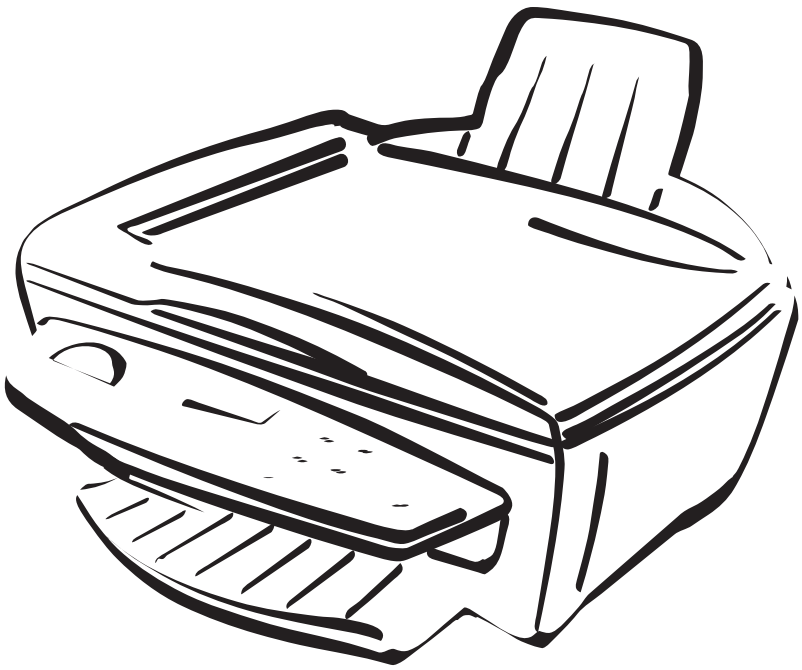
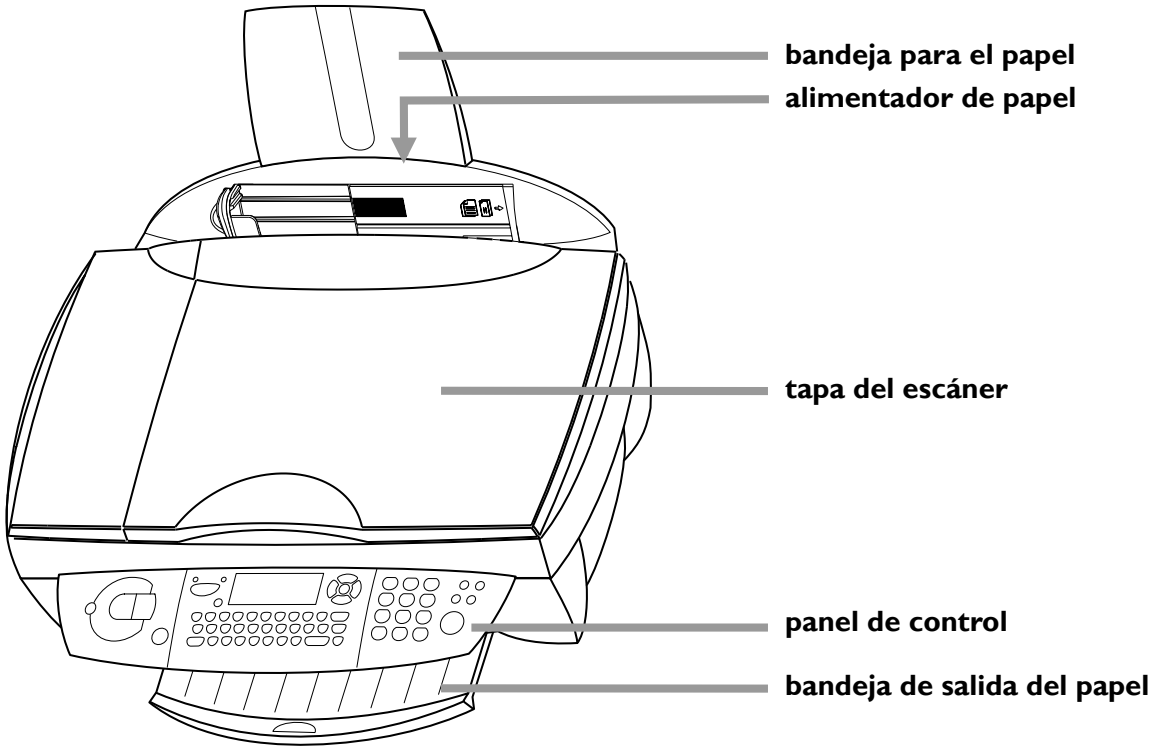
MF-JET 450

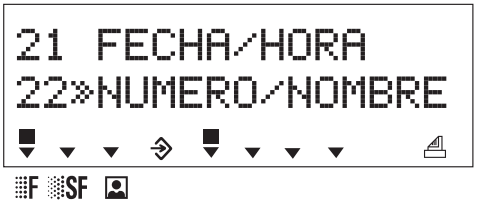


PHILIPS

Descripción de la máquina



Símbolos de la pantalla



F SF

Las opciones seleccionadas aparecen señaladas con una flecha (»).

Resolución:

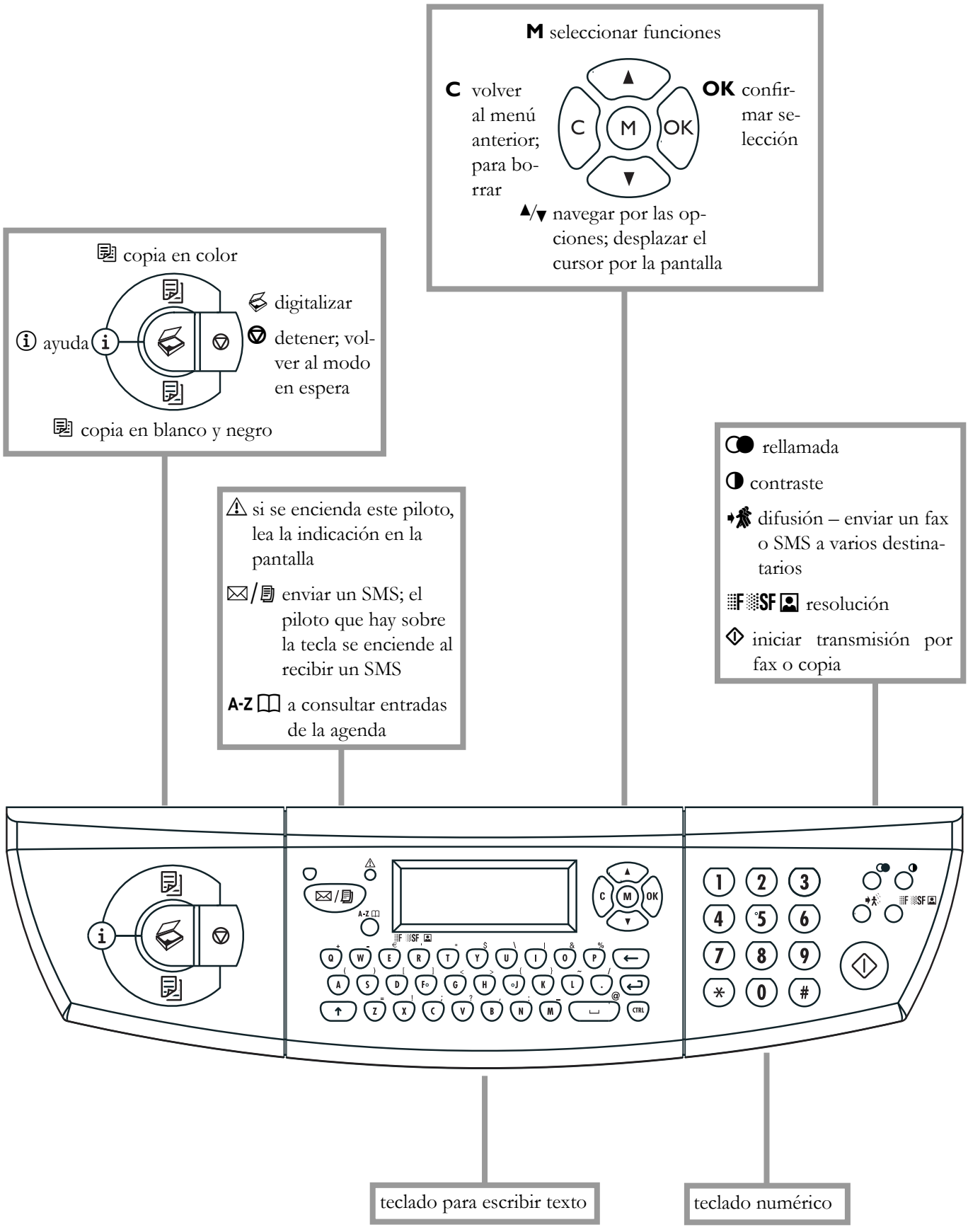
F para texto y gráficos
SF para texto y gráficos de tamaño reducido
para fotografías
Si ninguna de las tres flechas (▼) situadas a la izquierda de la pantalla está marcada con ■, el aparato se encuentra en el modo estándar.

transmisión de faxes o SMS (mensajes cortos)

El cuadrado (■) sobre las cuatro flechas (▼) situadas en la parte central de la pantalla, indica la capacidad de la memoria.

activado: los faxes se reciben de forma automática
parpadeando: los faxes se almacenan en la memoria
desactivado: la memoria está llena o se ha desactivado la recepción automática de fax

Resumen de las funciones


M seleccionar funciones
C volver al menú anterior; para borrar
OK confirmar selección
▲/▼ navegar por las opciones; desplazar el cursor por la pantalla
copia en color
digitalizar
ayuda
detener; volver al modo en espera
copia en blanco y negro
si se encienda este piloto, lea la indicación en la pantalla
enviar un SMS; el piloto que hay sobre la tecla se enciende al recibir un SMS
A-Z a consultar entradas de la agenda
rellamada
contraste
difusión – enviar un fax o SMS a varios destinatarios
resolución
iniciar transmisión por fax o copia
teclado para escribir texto
teclado numérico

Contenido

Contenido

Instrucciones de seguridad.....5

Instalación.....6
Desembalaje.....6
Instalación.....6
Cargar el papel.....6
Conexiones.....7
Teléfonos adicionales.....7
Conexión a la unidad de alimentación.....8
Seleccionar país.....8
Insertar cartuchos.....8
Alinear los cartuchos.....9
Número y nombre.....9
Fecha y hora.....9
Conexión a PC.....9
Instalación del software.....10

Configuración.....15
Fecha y hora.....15
Número y nombre.....15
País e idioma.....15
Función ayuda ⓘ.....15
Conexión a RDSI.....15
Tipo de red (PABX – central telefónica).....15
Teléfono adicional.....16
Contestador.....16

Agenda A-Z 🕮.....17
Añadir nombre.....17
Añadir lista.....17
Modificar.....17
Suprimir.....17
Imprimir.....17
Transmitir a PC.....17

Fax.....19
Enviar faxes.....19
Agenda A-Z 🕮.....19
Rellamada.....19
Difusión.....19
Resolución F SF.....20
Contraste.....20
Recibir faxes.....20
Contestador de faxes.....20
Informe de envío.....20
Transmisión programada.....21
Polling (Recogida).....21
Teléfono adicional.....21

Copiar.....22
Insertar un documento.....22
Copia estándar.....22
Copia opcional.....22

Digitalizar.....24
Insertar un documento.....24
Digitalizar documento.....24

Impresión.....26

SMS.....28
Enviar SMS ✉/🗐.....28
Recibir SMS.....28

Configuración avanzada.....30
Lista de configuraciones.....30
Configuración del fax.....30
Configuración SMS.....30
Configuración escáner.....31
Configuración impresora.....31

Trucos y sugerencias.....32
Servicio de pedidos.....32
Cambio de cartuchos.....32
Capacidad del cartucho.....33
Diarios.....34
Comandos.....34
Bloqueo.....34
Limpieza y mantenimiento.....35

Apéndice.....36
Lista de funciones.....36
Aspectos técnicos.....37
Información técnica.....37
Garantía.....38
Índice.....42

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente los siguientes avisos e instrucciones.

El MF-JET 450 se debe instalar sobre una superficie estable y nivelada. La superficie debe ser suave y estar en horizontal. El aparato multifunción se puede dañar si cae y puede provocar lesiones graves, especialmente a niños pequeños. Coloque el MF-JET 450 a una distancia mínima de 10 cm de otros dispositivos y objetos eléctricos.

No coloque el aparato directamente a la luz del sol. No lo coloque cerca de un radiador, calentador, radio, televisión o unidad de aire acondicionado. No permita que entre en contacto con polvo, agua o productos químicos.

Asegúrese de que puede circular libremente el aire alrededor del MF-JET 450. No utilice el MF-JET 450 en sitios cerrados como cajas, armarios, etc. No cubra el MF-JET 450. No coloque el MF-JET 450 sobre superficies blandas como camas, edredones, cojines, sofás o alfombras. Existe el riesgo de sobrecalentamiento y de que se produzca un incendio.

Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el producto. El uso de una fuente de alimentación no autorizada puede dañar a la máquina.

No toque el enchufe de conexión, el enchufe de conexión a la red ni la clavija del teléfono con las manos húmedas. No toque los cables del teléfono ni de alimentación a la red si se ha desprendido el material aislante o está dañado, a menos que estén desconectados.

Si la carcasa del MF-JET 450 o el alimentador de red, concretamente los cables de alimentación o del teléfono, están dañados, desenchufe la máquina y contacte con el centro de reparación. El MF-JET 450 sólo puede ser abierto por personal de mantenimiento autorizado.

Desenchufe el MF-JET 450 de la alimentación y de la toma del teléfono antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos, aeorosoles, alcohol ni ceras.

No exponga el MF-JET 450 a la lluvia o humedad. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica o un incendio. Si se vierte accidentalmente líquido en el MF-JET 450, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y lleve la máquina al servicio técnico para su inspección.

Si quiere utilizar otro teléfono inalámbrico, mantenga una distancia de mín. 15 cm entre el aparato y la estación base del segundo aparato inalámbrico, dado que, de lo contrario, se pueden producir interferencias acústicas en su microteléfono.

MF-JET 450 cumple las normas EN 60950 e IEC 60950, y sólo puede funcionar conectado a las redes telefónicas y eléctricas conformes a lo prescrito en estas normas.

En caso de tormenta con aparato eléctrico, desconecte el MF-JET 450 de la red y de la toma de teléfono. Si no consigue desconectar el equipo, evite utilizar el aparato multifunción o el teléfono durante la tormenta. Existe el riesgo de que se produzca una descarga debida a los rayos y que, por consiguiente, la máquina resulte dañada.

El MF-JET 450 está diseñada para su uso exclusivo en el país donde se adquirió. Cumple las prescripciones de la compañía telefónica.

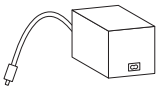
Instalación

Desembalaje

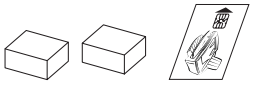
Abra la caja y compruebe que incluye lo siguiente:

Cable del teléfono con clavija (según el país)

Cable de alimentación con clavija

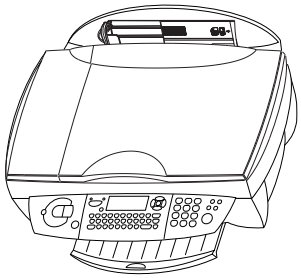


Fuente de alimentación

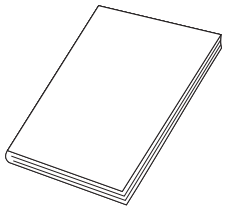


Cartuchos de tinta y tarjeta de inicio adjunta "Plug'n'Print"

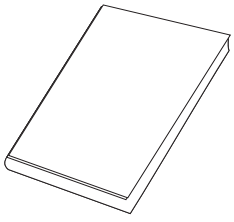
Bandeja para el papel



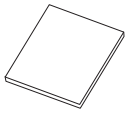
La máquina



Manual de instrucciones



Guía de instalación

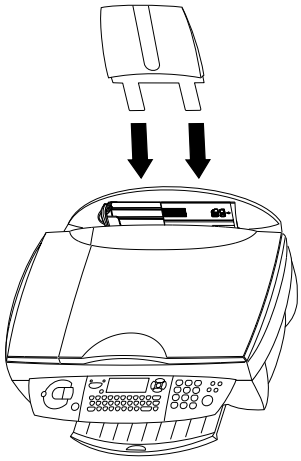


CD de instalación

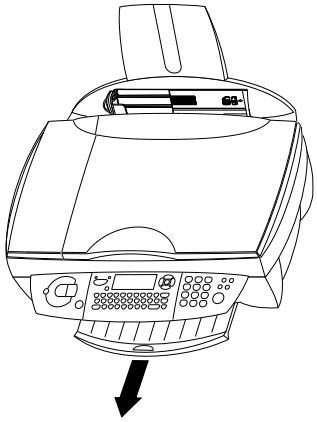
Instalación

Lea atentamente los siguientes avisos e instrucciones.

1 Encaje la bandeja de papel en las ranuras que hay en la parte posterior del mecanismo de alimentación del papel.



2 Extraiga la bandeja de salida del papel.



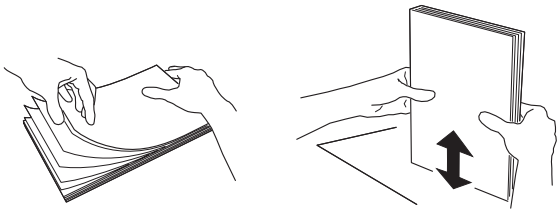
Cargar el papel

Utilice únicamente papel específico para impresoras con cartuchos de tinta (formato del papel es **A4** 210×297 mm, 80 g/m²). Siga los consejos del fabricante.

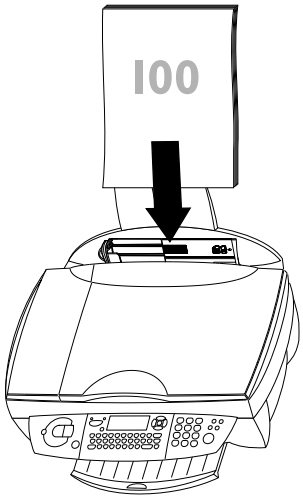
⚠ No cargue papel mientras el MF-JET 450 está imprimiendo.

Si se produce un atasco del papel, consulte **Trucos y sugerencias** / Alimentación del papel.

1 Para evitar que la máquina obtenga varias páginas a la vez al imprimir, sepárelas primero ligeramente y ordene las hojas sobre una superficie lisa antes de insertarlas en el alimentador de papel.

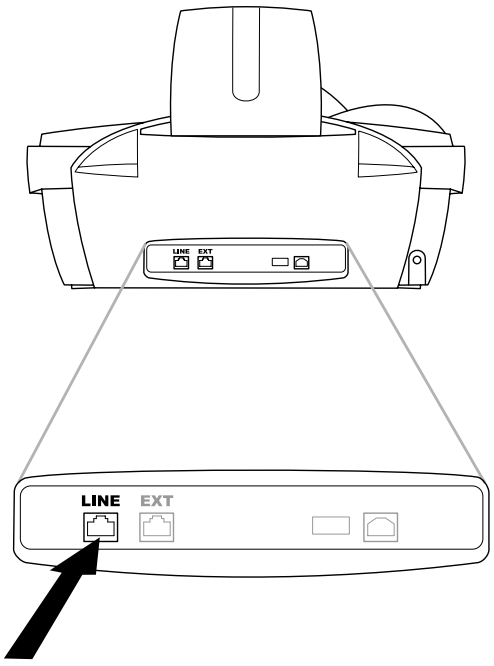


2 Inserte **un máximo de 100 hojas** de papel hasta la marca del mecanismo de alimentación del papel.

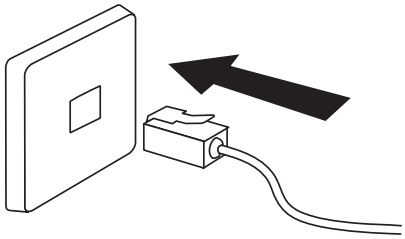


Conexiones

Conecte primero la clavija de teléfono a la toma señalada como **LINE** en la **parte trasera del aparato**.



Conecte la clavija de teléfono a la toma de teléfono de la pared.



Teléfonos adicionales

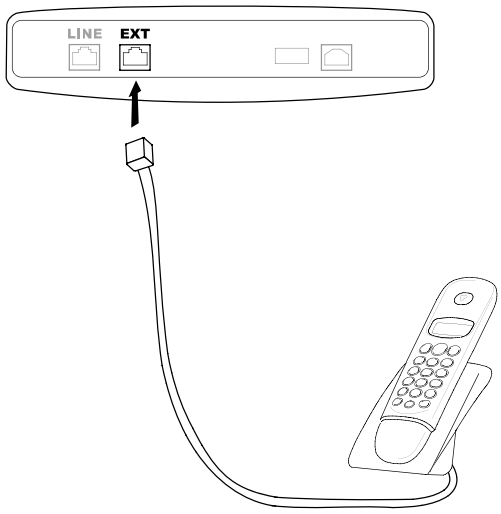
Además del aparato, puede utilizar otros aparatos conectados a la misma línea telefónica, como teléfonos, contadores de abono, contestadores de llamadas o módems (consulte también **Configuración** / Teléfono adicional).

Si utiliza en la misma línea otro teléfono inalámbrico apto para SMS, no se puede prever con seguridad si los SMS se reciben en su aparato o en el otro teléfono inalámbrico. En cualquier caso, la recepción de mensajes SMS sólo es posible en uno de los aparatos. Intente desconectar la recepción de mensajes SMS en el teléfono inalámbrico adicional.

Si desea utilizar aparatos adicionales especiales con el aparato, póngase en contacto con su proveedor.

Con la misma caja de línea telefónica (no es posible en todos los países)

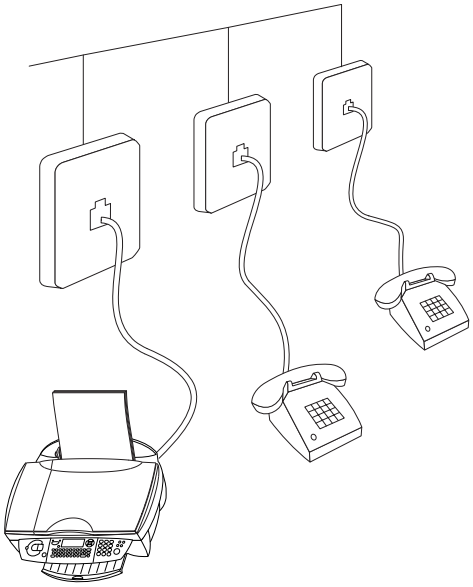
Junto a su telefax Ud. puede hacer funcionar en una sola línea telefónica otro aparato instalándolo a la clavija **EXT** (consulte arriba). Conectarlo así le asegura el funcionamiento óptimo del conmutador fax (p.ej., transferencia de llamada).



En cajas de línea separadas localmente

(no es posible en todos los países)

Ud. puede conectar otros aparatos en emplazamientos distintos, por ejemplo con cajas de enchufe que se encuentren en otra estancia.

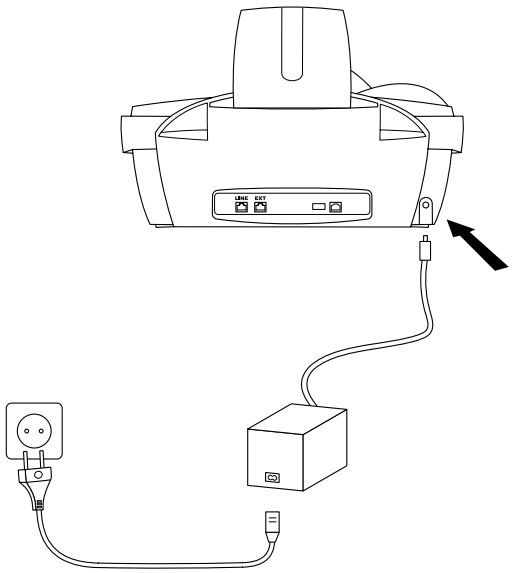


⚠ Asegúrese de que el aparato sea siempre el primero en la línea de entrada del teléfono.

Si Ud. conecta aparatos adicionales a enchufes separados, su conmutador fax no puede controlarlos (lo que significa que su aparato funcionará como un aparato ordinario). Así, le recomendamos conectar el aparato adicional a la clavija **EXT** de su aparato.

Conexión a la unidad de alimentación

Conecte la alimentación en la parte posterior del MF-JET 450 (lateral) y, a continuación, utilice el cable de alimentación para conectarlo a la red.



Una vez conectada la MF-JET 450 a la red, aparecerán en pantalla una serie de indicaciones para que configure la máquina:

Seleccionar país

1 Pulse **OK**.

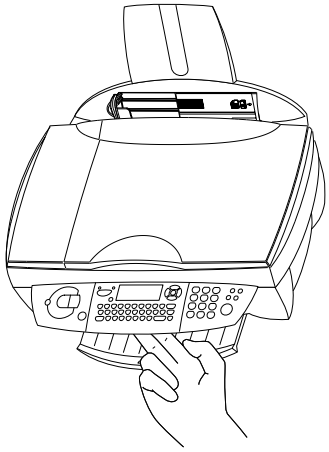
2 Utilice ▲/▼ para elegir el país.

3 Pulse **OK** dos veces.

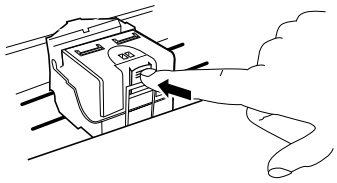
Insertar cartuchos

Para poder recibir o copiar documentos es necesario que haya cartuchos de tinta en el MF-JET 450. Por ello se adjuntan dos cartuchos de inicio (blanco y negro y de color) para algunas páginas de prueba.

1 Abra la máquina levantando la palanca que hay bajo el panel de control.



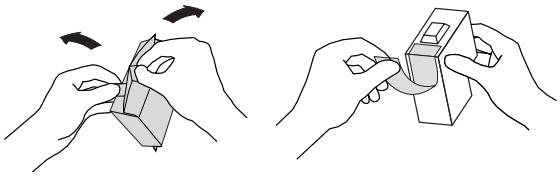
2 Pulse la palanca en mitad del soporte del cartucho para abrir el soporte.



3 Saque los cartuchos de tinta del envoltorio y retire la cinta protectora.

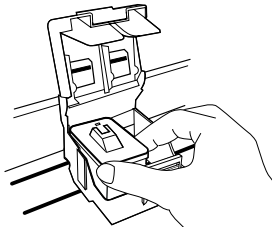
⚠ ¡Asegúrese de que ha retirado completamente la cinta protectora!

Tenga cuidado de no tocar la boquilla ni los contactos.



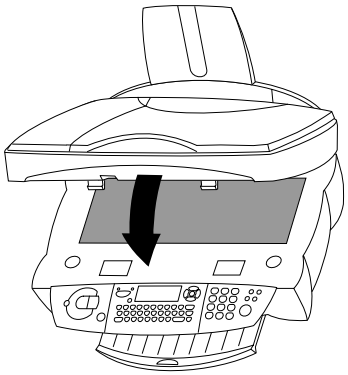
4 Coloque el cartucho **negro** con la "nariz" hacia abajo en la cavidad **derecha** del soporte de cartuchos.

5 Asimismo coloque el cartucho de **color** en la cavidad **izquierda** del soporte de cartuchos.

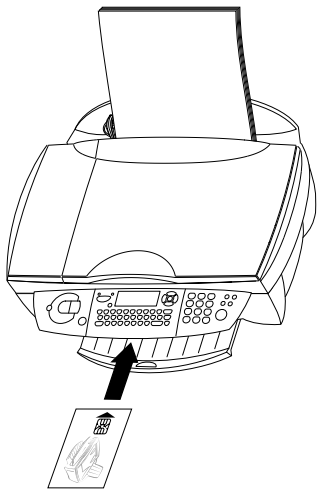


6 Cierre el soporte del cartucho. Oirá un clic cuando encaje la cubierta del soporte.

7 Cierre la máquina.



8 Empuje la tarjeta de inicio adjunta "Plug'n'Print" con los contactos hacia arriba en la ranura que se encuentra debajo del panel de manejo. Esta tarjeta "Plug'n'Print" sirve tanto para cargar el cartucho negro como el de color.



9 Los cartuchos quedan cargados cuando en la pantalla aparece el mensaje:

ACCION ACABADA

EXPULSAR TJTA

Repita el procedimiento con la misma tarjeta para el segundo cartucho.

Alinear los cartuchos

Una vez introducidos los cartuchos, el aparato multifunción imprime una página de prueba que le ayudará a colocar correctamente los cabezales de impresión de ambos cartuchos. Esto es importante para obtener la mejor calidad de impresión posible.

1 Mediante el teclado numérico, introduzca para el valor ENTRAR VALOR A el número del campo en el la flecha aparece con más claridad.

2 Confirme con **OK** y repita estos pasos para los valores B, C y D. ENTRAR VALOR B

Número y nombre

1 Introduzca su número de fax (máximo 20 dígitos) y pulse **OK** (para introducir el signo más, mantenga pulsada la tecla **CTRL** y pulse **Q**; para introducir un espacio pulse la tecla ␣).

2 Introduzca su nombre a través del teclado (máximo 20 caracteres). Los caracteres especiales aparecen representados en la mitad superior derecha de las teclas alfabéticas y se pueden insertar pulsando al mismo tiempo **CTRL** y la tecla correspondiente. Para escribir letras en mayúsculas, mantenga pulsada la tecla ↑ y pulse la tecla de la letra correspondiente. En caso de haber introducido una letra o un número equivocado, utilice ▲/▼ y **C** para borrarlos. Pulse **OK**.

Fecha y hora

Introduzca la fecha y hora y confirme con **OK**, por ejemplo, ①② ⓪⑤ ⓪④ ①⑥ ③⓪ **OK** para el 12 de mayo de 2004, 4:30 p.m.

Conexión a PC

⚠ Instale **primero** el software. ¡**Cuando** se lo solicite el programa de instalación, conecte el MF-JET 450 al PC mediante un cable USB!

Configuración mínima

Esta es la configuración mínima que debe tener su PC:

- Procesador Pentium a 200 MHz o superior
- Windows® 98 SE/2000/ME/XP y 128 MB de RAM

- 300 MB de espacio disponible para la instalación completa
- Interfaz USB

⚠ El aparato multifunción sólo puede conectarse a un PC Microsoft® (sistema operativo Windows®). El aparato no es compatible con Linux ni con Apple Macintosh®.

Instalación del software

El paquete de software contiene:

1 "MF-Inkjet": instala la impresora y el escáner.

2 "Photo Impression": para el tratamiento creativo y para obtener una calidad de impresión mejorada de sus fotografías digitales.

3 "Paper Port": para la visualización y gestión rápidas de sus documentos digitalizados.

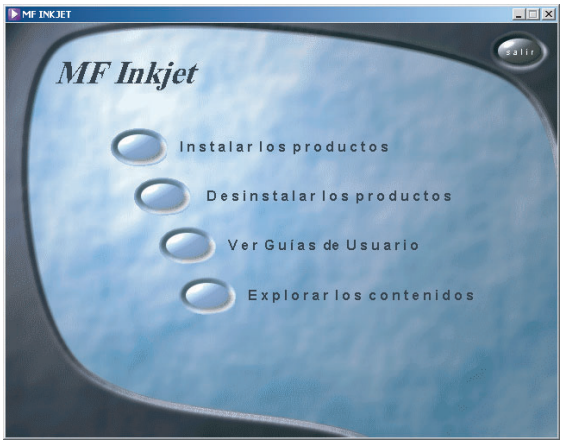
4 "Acrobat Reader": para visualizar e imprimir archivos PDF.

⚠ Instale **primero** el software. ¡**Cuando** se lo solicite el programa de instalación, conecte el MF-JET 450 al PC mediante un cable USB!

Antes de iniciar la instalación, cierre todos los programas y aplicaciones que tenga abiertos. Coloque el CD de instalación en la unidad de CD. El proceso de instalación comienza de forma automática. (Si el programa de instalación no se ejecuta, busque la unidad de CD-ROM en Windows® Explorer y haga doble clic en el programa Launch.exe.)

Instalar todos los productos

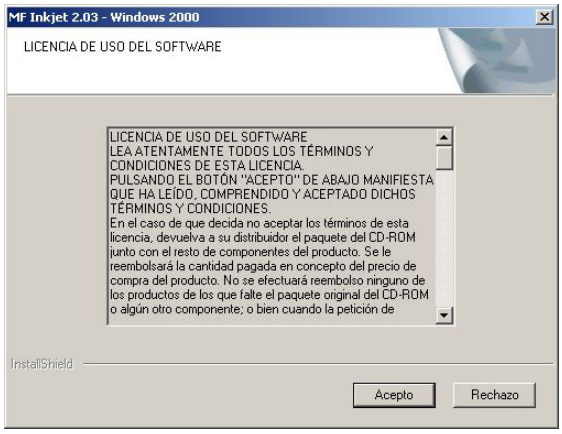
1 Haga clic en la ventana de inicio en el botón "Instalar los productos".



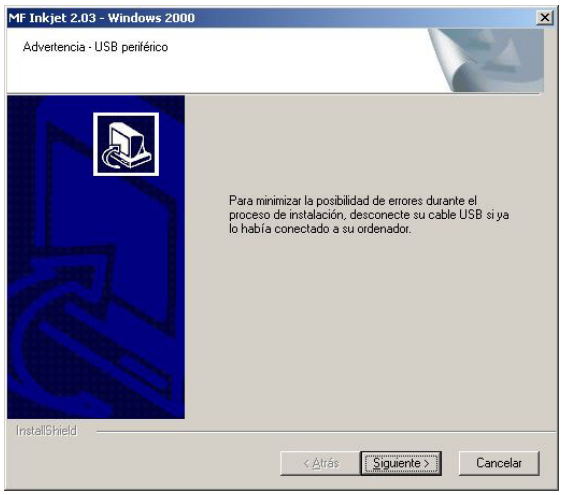
2 Si desea instalar todos los productos (escáner, impresora, "Photo Impression", "Paper Port"), haga clic en el botón "Todo".

⚠ Además, debe tener instalado en su equipo el programa "Acrobat Reader".

3 Tras la instalación automática de "Photo Impression" se le indica que acepte el contrato de licencia.


MF Inkjet 2.03 - Windows 2000
LICENCIA DE USO DEL SOFTWARE
LICENCIA DE USO DEL SOFTWARE
LEA ATENTAMENTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA.
PULSANDO EL BOTÓN "ACEPTO" DE ABAJO MANIFIESTA QUE HA LEÍDO, COMPRENDIDO Y ACEPTADO DICHOS TÉRMINOS Y CONDICIONES.
En el caso de que decida no aceptar los términos de esta licencia, devuelva a su distribuidor el paquete del CD-ROM junto con el resto de componentes del producto. Se le reembolsará la cantidad pagada en concepto del precio de compra del producto. No se efectuará reembolso ninguno de los productos de los que falte el paquete original del CD-ROM o algún otro componente; o bien cuando la petición de
InstallShield
Acepto
Rechazo

4 Si ya ha conectado el cable USB al PC, desenchúfelo y haga clic en "Siguiente" para confirmarlo.


MF Inkjet 2.03 - Windows 2000
Advertencia - USB periférico
Para minimizar la posibilidad de errores durante el proceso de instalación, desconecte su cable USB si ya lo había conectado a su ordenador.
InstallShield
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

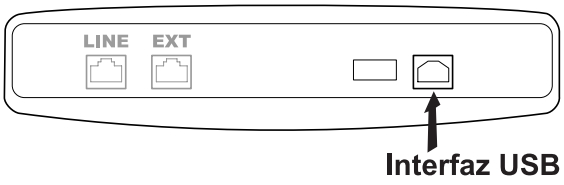
5 Windows® XP: Si el sistema visualiza un mensaje que indica que el periférico no ha superado las pruebas Windows® Logo, seleccione de todos modos la opción que le permite continuar la instalción.

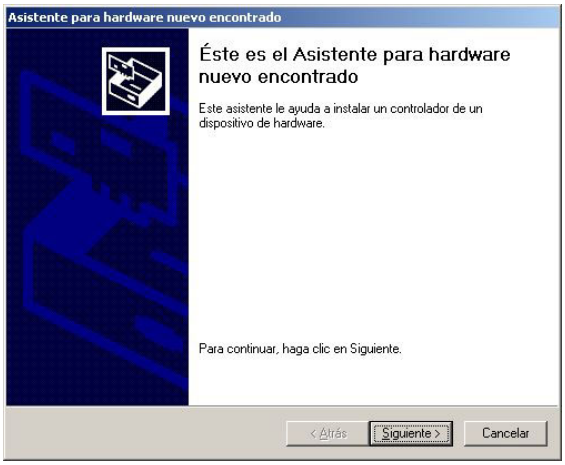
MF Inkjet 2.03 - Windows 2000
Firma digital no encontrada
El software MF Inkjet ha superado las pruebas intensivas a las que ha sido sometido en Windows 2000.
Así pues, puede instalar y utilizar dicho software con total confianza.
Cuando aparezca esta pantalla, pulse "Sí".
InstallShield
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

⚠ Su dispositivo multifuncional ha sido testado por PHILIPS y ha sido diseñado para ser plenamente compatible con el entorno Windows® XP.

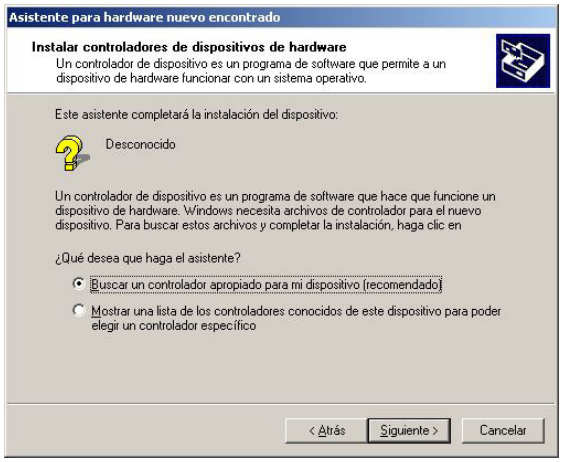
6 Siga las indicaciones que aparecen en pantalla y conecte el aparato al PC mediante el cable USB. Haga clic en "Siguiente" para confirmar la operación (los sistemas rápidos también abren la ventana descrita en el punto **7** sin confirmación).

La interfaz USB se encuentra en la parte posterior del aparato.

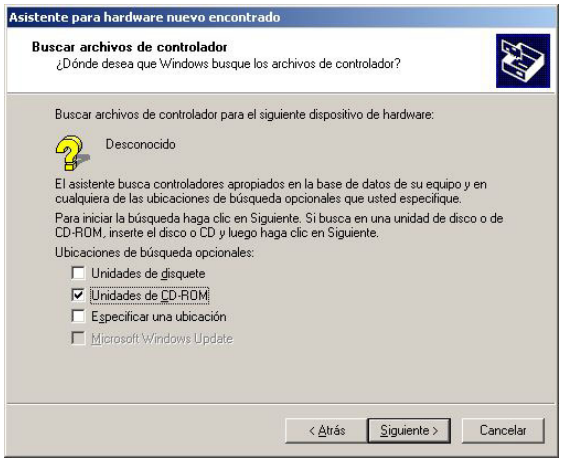



Asistente para hardware nuevo encontrado
Éste es el Asistente para hardware nuevo encontrado
Este asistente le ayuda a instalar un controlador de un dispositivo de hardware.
Para continuar, haga clic en Siguiente.
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

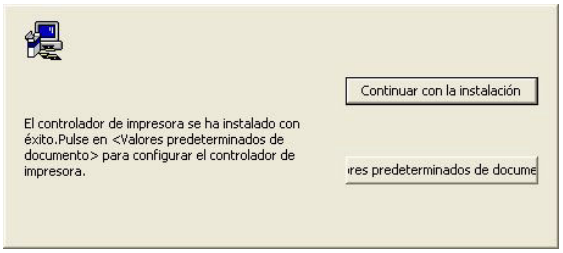
7 Haga clic en "Siguiente" para confirmar la operación. El programa de instalación busca automáticamente los controladores adecuados para MF-JET 450.


Asistente para hardware nuevo encontrado
Instalar controladores de dispositivos de hardware
Un controlador de dispositivo es un programa de software que permite a un dispositivo de hardware funcionar con un sistema operativo.
Este asistente completará la instalación del dispositivo:
Desconocido
Un controlador de dispositivo es un programa de software que hace que funcione un dispositivo de hardware. Windows necesita archivos de controlador para el nuevo dispositivo. Para buscar estos archivos y completar la instalación, haga clic en
¿Qué desea que haga el asistente?
Buscar un controlador apropiado para mi dispositivo (recomendado)
Mostrar una lista de los controladores conocidos de este dispositivo para poder elegir un controlador específico
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

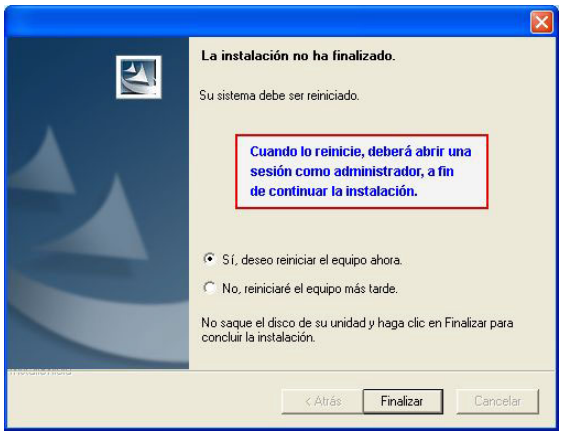
8 Verifique que está marcada la casilla de verificación "Unidades de CD-ROM" y haga clic en "Siguiente".


Asistente para hardware nuevo encontrado
Buscar archivos de controlador
¿Dónde desea que Windows busque los archivos de controlador?
Buscar archivos de controlador para el siguiente dispositivo de hardware:
Desconocido
El asistente busca controladores apropiados en la base de datos de su equipo y en cualquiera de las ubicaciones de búsqueda opcionales que usted especifique.
Para iniciar la búsqueda haga clic en Siguiente. Si busca en una unidad de disco o de CD-ROM, inserte el disco o CD y luego haga clic en Siguiente.
Ubicaciones de búsqueda opcionales:
Unidades de disquete
Unidades de CD-ROM
Especificar una ubicación
Microsoft Windows Update
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

9 Dentro de "Valores predeterminados de documento" puede seleccionar ajustes de impresión especiales. Haga clic en "Continuar con la instalación" para instalar el controlador de impresora.


Continuar con la instalación
El controlador de impresora se ha instalado con éxito.Pulse en <Valores predeterminados de documento> para configurar el controlador de impresora.
ires predeterminados de docume

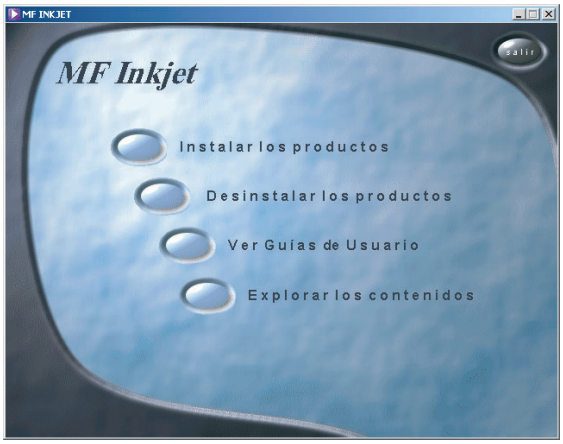
10 Se le indica entonces que reinicie el PC. Deje el CD de instalación en la unidad de CD-ROM. Una vez reiniciado el aparato, termina la instalación de "Paper Port".


La instalación no ha finalizado.
Su sistema debe ser reiniciado.
Cuando lo reinicie, deberá abrir una sesión como administrador, a fin de continuar la instalación.
Sí, deseo reiniciar el equipo ahora.
No, reiniciaré el equipo más tarde.
No saque el disco de su unidad y haga clic en Finalizar para concluir la instalación.
< Atrás
Finalizar
Cancelar

Puede reiniciar el PC más adelante para seguir trabajando o guardar los programas que tenga abiertos y no haya guardado.

Instalación de productos individuales

1 Haga clic en la ventana de inicio en el botón "Instalar los productos".



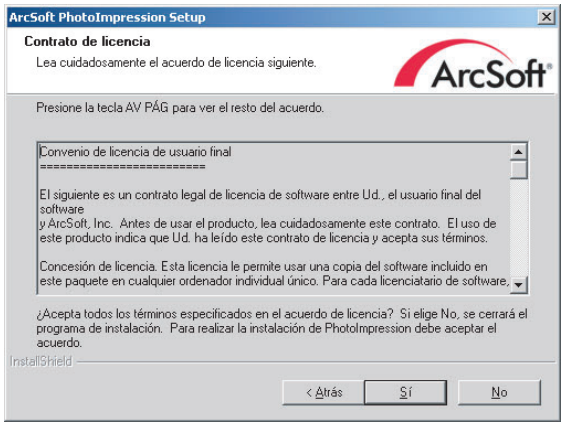
2 Si desea instalar determinados productos, haga clic en el botón "Avanzado".

3 Seleccione el producto deseado haciendo clic en los botones correspondientes.

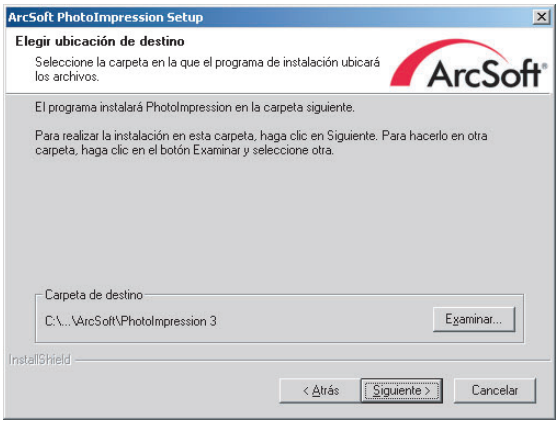
Ejemplo: Instalación de "Photo Impression":

MF INKJET
salir
Instalar los Productos
MF Inkjet
Photo Impression
Paper Port
Adobe Acrobat Reader
Esto instalará PhotoImpression, permitiéndole combinar la edición de fotos con herramientas de impresión y de diseño lo que maximizará su experiencia de imagen digital.
menú

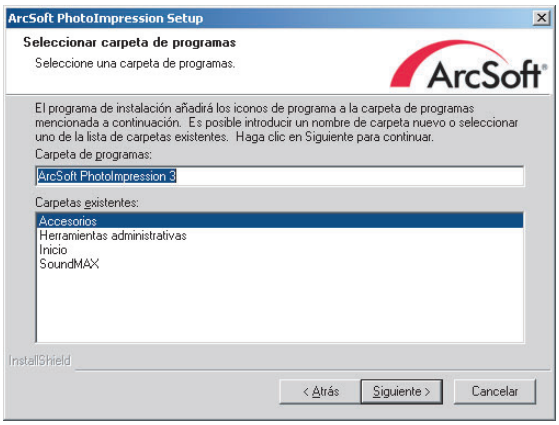
Haga clic en "Siguiente" y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Se le indicará que acepte el contrato de licencia.


ArcSoft PhotoImpression Setup
Contrato de licencia
Lea cuidadosamente el acuerdo de licencia siguiente.
ArcSoft
Presione la tecla AV PÁG para ver el resto del acuerdo.
Convenio de licencia de usuario final
El siguiente es un contrato legal de licencia de software entre Ud., el usuario final del software y ArcSoft, Inc. Antes de usar el producto, lea cuidadosamente este contrato. El uso de este producto indica que Ud. ha leído este contrato de licencia y acepta sus términos.
Concesión de licencia. Esta licencia le permite usar una copia del software incluido en este paquete en cualquier ordenador individual único. Para cada licenciatario de software,
¿Acepta todos los términos especificados en el acuerdo de licencia? Si elige No, se cerrará el programa de instalación. Para realizar la instalación de PhotoImpression debe aceptar el acuerdo.
InstallShield
< Atrás
Sí
No

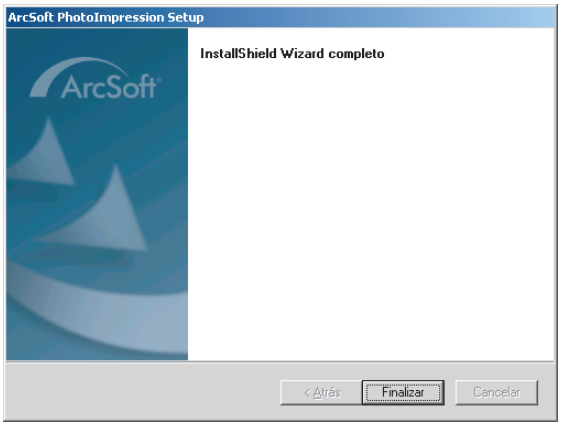
El programa propone una carpeta estándar en la que se debe instalar el software "Photo Impression". También puede seleccionar una carpeta diferente.


ArcSoft PhotoImpression Setup
Elegir ubicación de destino
Seleccione la carpeta en la que el programa de instalación ubicará los archivos.
ArcSoft
El programa instalará PhotoImpression en la carpeta siguiente.
Para realizar la instalación en esta carpeta, haga clic en Siguiente. Para hacerlo en otra carpeta, haga clic en el botón Examinar y seleccione otra.
Carpeta de destino
C:\...\ArcSoft\PhotoImpression 3
Examinar...
InstallShield
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Si usted acepta el nombre de la carpeta propuesta, haga clic en “Siguiente”.


ArcSoft PhotoImpression Setup
Seleccionar carpeta de programas
Seleccione una carpeta de programas.
ArcSoft
El programa de instalación añadirá los iconos de programa a la carpeta de programas mencionada a continuación. Es posible introducir un nombre de carpeta nuevo o seleccionar uno de la lista de carpetas existentes. Haga clic en Siguiente para continuar.
Carpeta de programas:
ArcSoft PhotoImpression 3
Carpetas existentes:
Accesorios
Herramientas administrativas
Inicio
SoundMAX
InstallShield
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Para concluir la instalación de “Photo Impression”, haga clic en “Finalizar”.



⚠ De este modo, el CD de instalación le guía durante las instalaciones de “Paper Port”, “MF-Inkjet” y “Acrobat Reader”.

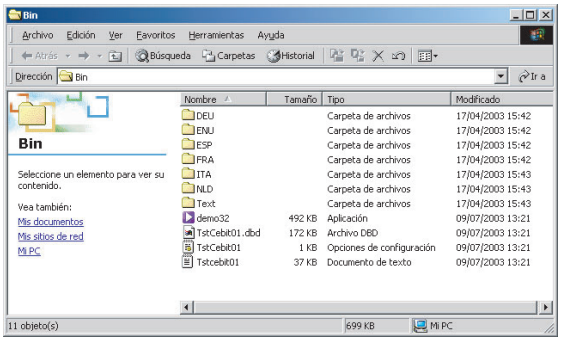
Para instalar “MF-Inkjet”, se le solicitará que reinicie el ordenador.

Manual de instrucciones

Para informarse sobre los productos “Paper Port” y “Photo Impression” pulse en la barra de inicio en los botones “Véase Guias de Usuario” y seleccione el producto deseado. Archivo PDF con información acerca del producto elegido.

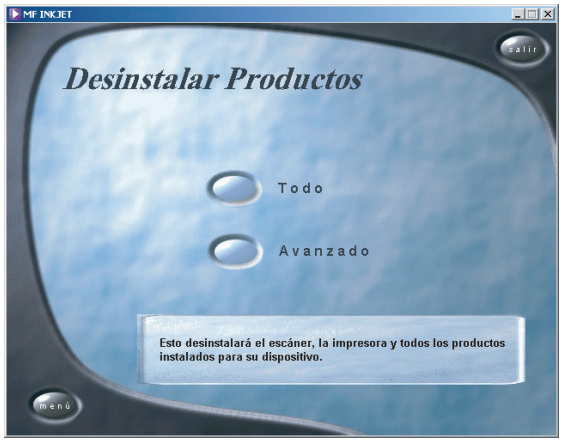
Índice de contenidos del CD de instalación

Para obtener información sobre el contenido del CD de instalación pulse el botón “Explorar los contenidos”.

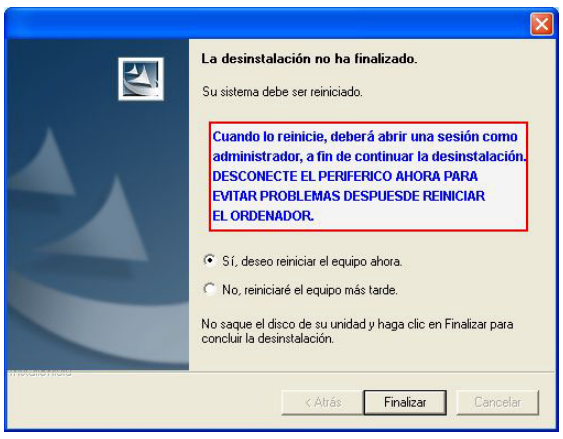

Bin
Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda
Búsqueda Carpetas Historial
Dirección Bin
Bin
Seleccione un elemento para ver su contenido.
Vea también:
Mis documentos
Mis sitios de red
Mi PC
Nombre Tamaño Tipo Modificado
DEU Carpeta de archivos 17/04/2003 15:42
ENU Carpeta de archivos 17/04/2003 15:42
ESP Carpeta de archivos 17/04/2003 15:42
FRA Carpeta de archivos 17/04/2003 15:42
ITA Carpeta de archivos 17/04/2003 15:43
NLD Carpeta de archivos 17/04/2003 15:43
Text Carpeta de archivos 17/04/2003 15:43
demo32 492 KB Aplicación 09/07/2003 13:21
TstCebit01.dbd 172 KB Archivo DBD 09/07/2003 13:21
TstCebit01 1 KB Opciones de configuración 09/07/2003 13:21
Tstcebit01 37 KB Documento de texto 09/07/2003 13:21
11 objeto(s)
699 KB
Mi PC

Desinstalación de productos

1 Para eliminar productos ya instalados, haga clic en la ventana de Inicio en el botón “Desinstalar los productos”. Si desea desinstalar todos los productos, haga clic en “Todo”.

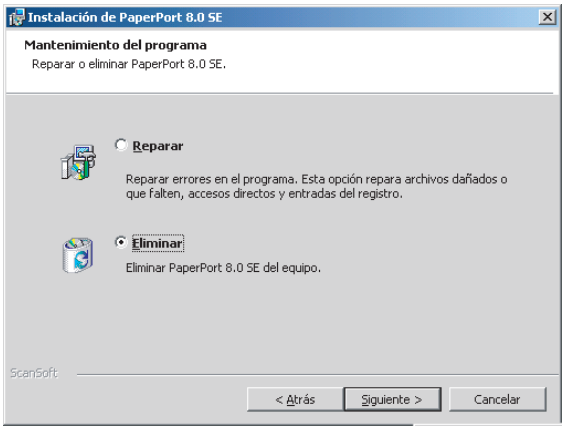


Al desinstalar “Photo Impression” se elimina el controlador “MF-Inkjet”. Haga clic en “Finalizar” para confirmar la operación. Se le indicará que reinicie el PC y retire la conexión USB. Deje el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

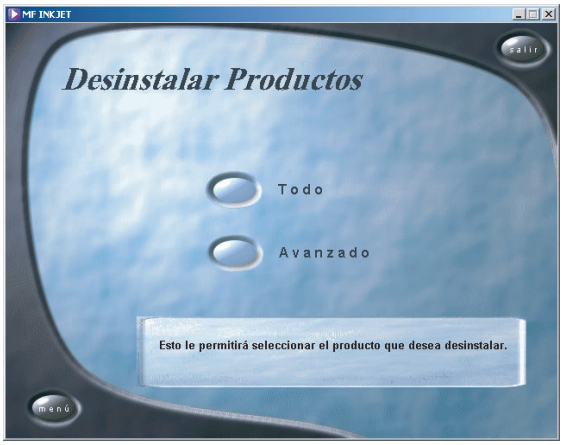

La desinstalación no ha finalizado.
Su sistema debe ser reiniciado.
Cuando lo reinicie, deberá abrir una sesión como administrador, a fin de continuar la desinstalación.
DESCONECTE EL PERIFERICO AHORA PARA EVITAR PROBLEMAS DESPUESDE REINICIAR EL ORDENADOR.
Sí, deseo reiniciar el equipo ahora.
No, reiniciaré el equipo más tarde.
No saque el disco de su unidad y haga clic en Finalizar para concluir la desinstalación.
< Atrás
Finalizar
Cancelar

Puede reiniciar el PC más adelante para seguir trabajando o guardar los programas que tenga abiertos y no haya guardado.

Una vez reiniciado el aparato, termina la desinstalación de "Paper Port". Puede escoger entre "Reparar" o "Eliminar". Siga las instrucciones que aparecen en el monitor.


Instalación de PaperPort 8.0 SE
Mantenimiento del programa
Reparar o eliminar PaperPort 8.0 SE.
Reparar
Reparar errores en el programa. Esta opción repara archivos dañados o que falten, accesos directos y entradas del registro.
Eliminar
Eliminar PaperPort 8.0 SE del equipo.
ScanSoft
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

2 Si desea eliminar determinados productos, haga clic en el botón "Avanzado". El CD-ROM le guía durante el proceso de desinstalación del producto seleccionado.



⚠ Con el botón "Menu" puede regresar a la pantalla inicial, si es necesario.

Configuración

Puede imprimir una lista de los parámetros actual pulsando **M**, ⑤④ y **OK**. Para volver al modo en espera pulse ⓧ tantas veces como sea necesario.

A la hora de modificar las configuraciones realizadas anteriormente, dispone de las siguientes funciones:

Fecha y hora

1 Pulse **M**, ②① y **OK**.

2 Introduzca la fecha y hora y confirme con **OK**, por ejemplo ①② ⓪⑤ ⓪④ ①⑥ ③⓪ **OK** para el 12 de mayo de 2004, 4:30 p. m.

Número y nombre

1 Pulse **M**, ②② y **OK**.

2 Introduzca su número de fax (máximo 20 dígitos) y pulse **OK** (para introducir el signo más, mantenga pulsada la tecla **CTRL** y pulse **Q**; para introducir un espacio pulse la tecla ␣).

3 Introduzca su nombre (máximo 20 caracteres). Los caracteres especiales aparecen representados en la mitad superior derecha de las teclas alfabéticas y se pueden insertar pulsando al mismo tiempo **CTRL** y la tecla correspondiente. Para escribir letras en mayúsculas, mantenga pulsada la tecla ↑ y pulse la tecla de la letra correspondiente. En caso de haber introducido una letra o un número equivocado, utilice ▲/▼ y **C** para borrarlos. Pulse **OK**.

⚠ Su nombre y su número de teléfono se transmiten en la parte superior de cada página junto con la fecha, la hora y el número de página (puede introducir su nombre utilizando la función 22).

País e idioma

Esta configuración determina el idioma de la pantalla y la configuración de la red telefónica local.

1 Pulse **M**, ②⓪① y **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar su país. Pulse dos veces **OK**. Es importante que elija el país donde está utilizando la máquina, puesto que ésta se adapta a las condiciones locales.

2 Para establecer otro idioma, utilice ▲/▼ para seleccionar 202»IDIOMA y pulse **OK**. Seleccione el idioma con ▲/▼ y pulse **OK**.

Función ayuda ⓘ

Pulse ⓘ dos veces. Recibirá una hoja impresa explicando el uso de las funciones más importantes. En esta página conocerá la forma en la que puede obtener otras páginas de ayuda relativa a determinadas funciones del aparato.

⚠ Encontrará la lista de las funciones de los menús de MF-JET 450 en **Apéndice** / Lista de funciones. Mediante la función 51 se imprime la lista.

Conexión a RDSI

Este aparato no es un aparato RDSI (Grupo 4), sino un aparato analógico (Grupo 3). Por lo tanto, no puede funcionar conectado directamente a una conexión RDSI, sino que se necesita entonces un adaptador (analógico) o una instalación RDSI que tenga conexiones para terminales analógicas. Encontrará más informaciones al respecto en las instrucciones de uso de la instalación RDSI.

⚠ Para aparatos con función SMS: las terminales analógicos deben ser compatibles con SMS.

Tipo de red (PABX – central telefónica)

En las grandes empresas suele haber sistemas de intercambio privado entre sucursales. Para obtener una conexión desde una red de intercambio privada entre sucursales a la red pública necesita marcar un código para obtener línea externa.

No se debe confundir el teléfono adicional conectado a la línea normal junto con el MF-JET 450 con el intercambio privado entre sucursales.

Si conecta el MF-JET 450 a una PABX, puede configurar el prefijo para obtener línea externa.

1 Pulse **M**, ②⑤① y **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar PRIVADA y confirme con **OK**.

2 Utilice ▲/▼ para seleccionar 252»PREFIJO Confirme con **OK**. Introduzca el número de dígitos y pulse **OK**.

⚠ Salga de la entrada del número interno más largo y añada un puesto (p.ej., si los números internos consisten en 4 cifras, introduzca 5).

3 Teclee el código que se debe marcar para obtener línea externa. Suele ser ⓪. Confirme con **OK**.

Si se supera el número de dígitos para una llamada interna, automáticamente se añade al prefijo para obtener línea externa.

Teléfono adicional

Si Vd. ha conectado otro teléfono en la misma línea telefónica (véase **Instalación** / Teléfonos adicionales), puede cambiar el número de los timbres que Vd. oirá cuando suene el aparato.

1 Pulse **M**, ②⑨①② y **OK**.

2 Introduzca un nuevo valor (3, 4 o 5) y pulse a continuación **OK**.

Contestador

Conecte el contestador automático tal como se indica en el capítulo **Instalación** / Teléfonos adicionales.

Para optimizar al máximo el rendimiento de un contestador automático externo, éste debe estar configurado para saltar después de uno o dos timbres de llamada. Para evitar que el conmutador de fax conteste automáticamente, se debe indicar como mínimo dos tonos de llamada más que los establecidos para que se active el contestador automático externo.

Si el contestador automático está desconectado, responderá el conmutador de fax.

Ejemplo de configuración:

Timbres para el contestador	2
TIMBRES	4

Consejos:

El mensaje de salida del contestador no debería durar más de 10 segundos.

Evite introducir música en el mensaje de salida.

Si no es posible realizar una recepción automática de fax, puede recurrir a la opción de recepción manual pulsando la tecla ◈.

Si el contestador automático dispone de una función de ahorro (es decir, de una función que modifica el número de tonos de llamada que se escuchan cuando hay mensajes grabados sin escuchar), desconéctela.

Es posible que el contestador automático no sólo cuente como nuevos los mensajes que le hayan dejado, sino también las llamadas de fax.

Si el contestador automático externo registra señales de fax, pero el aparato multifunción no recibe ningún fax, compruebe la conexión del contestador automático. Conecte el contestador automático externo al zócalo **EXT** o a una toma telefónica en serie (véase **Instalación** / Teléfonos adicionales).

Agenda A-Z 📖

La memoria de su aparato tiene capacidad para aprox. 200 números y nombres. La cantidad exacta depende de la longitud de cada entrada.

En el directorio puede guardar entradas individuales (de nombres y números) y agrupadas (formadas por varias entradas).

Los caracteres especiales aparecen representados en la mitad superior derecha de las teclas alfabéticas y se pueden insertar pulsando al mismo tiempo **CTRL** y la tecla correspondiente (p.ej., mantenga pulsada la tecla **CTRL** y pulse **W** para escribir un guión).

Al introducir un nombre, puede utilizar ↑ para escribir en mayúsculas (pulse y mantenga pulsada la tecla ↑ y pulse la tecla que desee).

Con ▲/▼ puede desplazar el cursor dentro de una entrada y con ← se borran caracteres.

Añadir nombre

Siga las indicaciones que aparecen en la pantalla para memorizar una entrada en el directorio:

1. Pulse **M**, ①① y **OK**. Introduzca un nombre y pulse **OK**. Introduzca un número de fax y pulse **OK**.
2. El MF-JET 450 asigna automáticamente un número al registro. El número asignado se puede modificar, indicando la cifra que desee. Pulse **OK**.
3. Utilice ▲/▼ para seleccionar `CON TECLA ASOC` si desea asignar una clave de acceso directo (letra) para acceder rápidamente a esa entrada. Pulse **OK**.
4. Si es necesario, puede establecer una velocidad de transmisión diferente para el envío de faxes. Si la calidad de la línea es buena, confirme la velocidad máxima predeterminada. Pulse **OK**.

Se memoriza así la entrada. Para consultar una entrada memorizada, pulse **A-Z** 📖 y seleccione con ▲/▼ o las teclas de número o alfabéticas la entrada del directorio que desee.

Añadir lista

Puede agrupar varias entradas de la agenda para formar una lista, p.ej., para enviar un fax a varias personas a la vez.

1. Pulse **M**, ①② y **OK**. Introduzca un nombre para la lista y pulse **OK**.
2. Pulse un número o letra de acceso directo y utilice ▲/▼ y **OK** para seleccionar entradas y añadirlas a la lista. Pulse **OK**.
3. El número de identificación de la lista se muestra automáticamente en pantalla. Si lo desea, puede modificar este número. Confirme con **OK**.

Modificar

1. Pulse **M**, ①③ y **OK**.
2. Aparece la agenda en orden alfabético. Utilice ▲/▼ para seleccionar la entrada o lista que desea modificar. Pulse **OK**.
3. Modifique la entrada y confirme cada paso con **OK**.

Suprimir

1. Pulse **M**, ①④ y **OK**.
2. Aparece la agenda en orden alfabético. Utilice ▲/▼ para seleccionar la entrada o lista que desea borrar.
3. Pulse **OK**.
4. Confirme la orden de borrado pulsando **OK**.

Imprimir

Pulse **M**, ①⑤ y **OK**. Se imprime la agenda de contactos memorizado en orden alfabético.

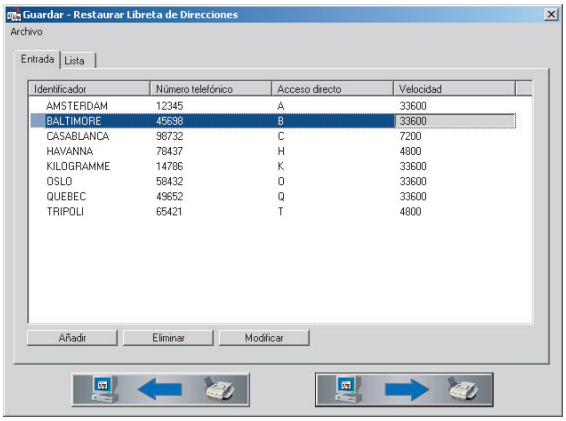
Transmitir a PC

Si ha conectado el MF-JET 450 a un PC, puede transferir la agenda al PC para editarla.

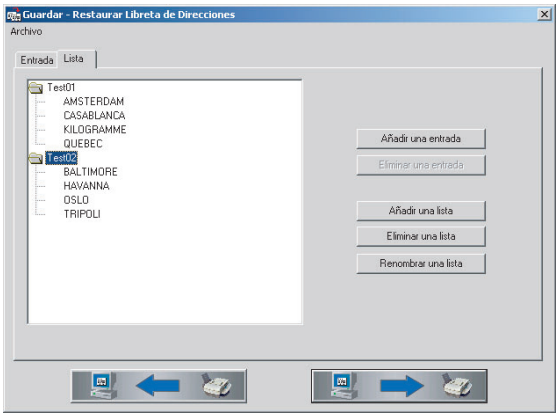
En su PC pulse Inicio > Programas > MF Inkjet > Guardar – Restaurar Libreta de Direcciones.

Puede transmitir la lista de su ordenador al aparato (y viceversa), pulsando el botón que hay en el margen inferior de la ventana.

En la ficha “Entrada” puede añadir entradas, etc.



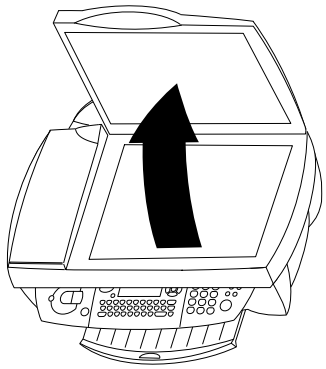
En la ficha “Lista” puede editar listas.



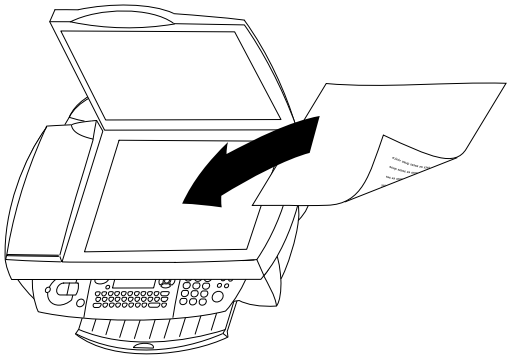
Fax

Enviar faxes ◈

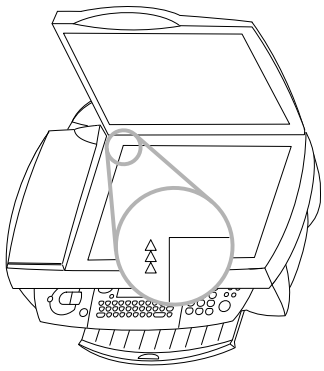
1 Abra la tapa del escáner. Asegúrese de que el cristal está limpio antes de colocar el original (véase **Trucos y sugerencias** / Limpieza y mantenimiento).



2 Coloque el documento **boca abajo** en el cristal.



3 Alinee con la esquina posterior izquierda del cristal del escáner (marca de flecha).



Si desea digitalizar objetos tridimensionales (como monedas o flores), utilice una película transparente para proteger el cristal del escáner.

⚠ Si el aparato imprime rayas horizontales, es posible que el escáner esté bloqueado (véase **Trucos y sugerencias** / Rayas horizontales).

4 Marque un número de fax y pulse ◈. Espere hasta que acabe la fase de calentamiento y el documento se digitalice en la memoria.

5 Para enviar una página, seleccione con ▲/▼ ENVIO y pulse **OK**. Para enviar por fax varias páginas, introduzca la siguiente página y seleccione PAG. SIGUIENTE. Pulse **OK**.

Si el destinatario está ocupado, se vuelve a intentar la operación pasados unos momentos.

Al término de la transmisión, el MF-JET 450 imprime automáticamente un informe de envio. Esta función se puede desactivar (véase **Fax** / Informe de envío).

Para cancelar la transmisión pulse ⊘ dos veces.

Agenda A-Z 🕮

1 Inserte un documento.

2 Pulse a A-Z 🕮 y utilice ▲/▼, o un código de letra o número para elegir una entrada o lista de la agenda.

3 Pulse ◈ para iniciar la transmisión.

Rellamada ⟲

En la memoria de rellamada de MF-JET 450 se almacenan los diez últimos números marcados.

1 Inserte un documento.

2 Pulse ⟲ tantas veces como sea necesario. Cuando aparezca en pantalla el número deseado, pulse ◈ para iniciar la transmisión.

Difusión

Puede enviar un mismo documento a varios destinatarios.

1 Inserte un documento.

2 Existen varias formas para introducir números en la lista de destinatarios: puede introducir los números mediante las teclas numéricas, o bien seleccionar un número ▲/▼ grupo del directorio A-Z 🕮 o bien utilice ⟲. Pulse e introduzca el siguiente número (máx. diez). Pulse ◈.

3 Para cancelar la transmisión pulse ⊘ dos veces.

Resolución F SF

Para cambiar la resolución, pulse F SF repetidamente hasta que aparezca en la pantalla el icono de flecha que desea señalado con ■. Si ninguno de las tres flechas (▼) situados a la izquierda de la pantalla está marcado con ■, el aparato se encuentra en el modo estándar.

estándar – para documentos de buena calidad sin dibujos ni caracteres pequeños

F – para documentos con dibujos o caracteres pequeños

SF – para documentos con dibujos muy detallados o pequeños

– para fotos

Contraste ◑

Si el documento es demasiado claro u oscuro, puede cambiar el contraste. Pulse ◑ tantas veces sean necesarias hasta el contraste deseado es mostrado en la pantalla.

Recibir faxes

Si no ha modificado la configuración para la recepción de faxes, éstos se recibirán automáticamente. (Para obtener más información acerca de cómo modificar la configuración de la recepción de faxes, consulte el capítulo **Configuración avanzada** / Configuración del fax.)

Si no queda papel en la bandeja del papel o si los cartuchos están agotados, los faxes que se reciban se almacenarán en la memoria (la capacidad de la memoria es de unas 50 páginas). Si la memoria está llena, no se registrarán más páginas y no se realizarán ciertas funciones. Para vaciar la memoria, introduzca papel o cambie los cartuchos e inicie la impresión de los envíos por fax mediante la tecla ◈.

⚠ Una vez impreso en su totalidad un mensaje de fax, se borrará automáticamente de la memoria. Si se interrumpe el proceso de impresión, todos los mensajes que no hayan sido impresos en su totalidad seguirán en la memoria.

Contestador de faxes

La memoria del fax almacena todos los documentos que no se pueden a imprimir de inmediato (véase Recibir faxes), esto es, que no se deben imprimir. El icono 🖷 en la pantalla le indica el estado del contestador de faxes:

🖷 **activado** – el contestador de faxes está activado

🖷 **parpadeando** – hay documentos en memoria o se están recibiendo

🖷 **desactivado** – la memoria está llena o se ha desactivado la recepción automática de fax

Para evitar una impresión no autorizada, se protege el acceso con un código. Una vez guardado, se solicita el código para imprimir mensajes de fax y para activar o desactivar el contestador de faxes.

Guardar un código

Pulse **M**, ③④③ y **OK**. Introduzca un código de cuatro dígitos y pulse **OK**.

Activar/desactivar

Pulse **M**, ③④② y **OK**. Si ha guardado un código de acceso, introdúzcalo y pulse **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar SI o NO y pulse **OK**.

Imprimir mensajes

Pulse **M**, ③④① y **OK**. Si ha guardado un código de acceso, introdúzcalo y pulse **OK**. A continuación se imprimen los documentos recibidos almacenados en la memoria y se eliminan de la misma.

Informe de envío

Su aparato MF-JET 450 puede imprimir un informe de envío después de cada documento enviado, que confirma la recepción de éste.

1 Pulse **M**, ②③① y **OK**. Seleccione una de las siguientes opciones:

SI – el informe se imprimirá después de cada transmisión (incluso si el destinatario estaba ocupado)

NO – no se imprime informe de transmisión; no obstante, el MF-JET 450 anota todas las transmisiones en un registro (consulte los **Trucos y sugerencias** / Diarios)

SIEMPRE – el informe se imprimirá después de cada transmisión (incluso si no se ha podido realizar la transmisión debido a un fallo).

EN CASO ERROR – sólo se imprime un informe si falla la transmisión o se cancela

2 Confirme con **OK**.

Transmisión programada

Si Ud. desea aprovechar tarifas reducidas o sólo puede encontrar al receptor de su fax a determinadas horas, puede programar su fax para que envíe el documento más tarde (en un plazo de 24 horas).

1 Pulse **M**, ③① y **OK**.

2 Introduzca un número de fax y pulse **OK**.

3 Introduzca la hora a la que desea que se envíe el fax (plazo máximo de 24 horas), por ejemplo ①⑦ ③⓪ para las 5:30 p.m. Pulse **OK**.

4 Ajuste el contraste y demás opciones y confirme cada entrada con **OK**.

Polling (Recogida)

Esta función permite solicitar los documentos que están preparados en el fax cuando éste ya ha marcado. También puede solicitar un documento del MF-JET 450.

Recepción por polling

1 Pulse **M**, ③② y **OK**.

2 Introduzca un número de polling y pulse ◈.

Polling programado

1 Pulse **M**, ③② y **OK**.

2 Introduzca un número de polling y pulse **OK**.

3 Introduzca la hora a la que desea emitir el documento (plazo máximo de 24 horas), por ejemplo ①⑦ ③⓪ para las 5:30 p.m. Pulse ◈.

Transmisión por polling (depósito)

Con la función de polling puede colocar un documento en el MF-JET 450 y ponerlo a disposición de uno o varios destinatarios que puedan obtener un fax de este documento llamando al MF-JET 450.

1 Inserte un documento.

2 Pulse **M**, ③③ y **OK**.

3 Utilice ▲/▼ para elegir una de las dos opciones:

SIMPLE – el documento sólo se puede solicitar una vez desde la memoria. Pulse **OK**.

MULTIPLE – el documento se puede obtener tantas veces de la memoria. Pulse **OK**.

4 Si es necesario, ajuste el contraste y pulse **OK**.

5 Introduzca un número de páginas y pulse **OK**. El documento está preparado.

6 Espere hasta que acabe la fase de calentamiento y el documento se digitalice en la memoria. Pulse **OK**. El documento esta a disposición para ser recogido.

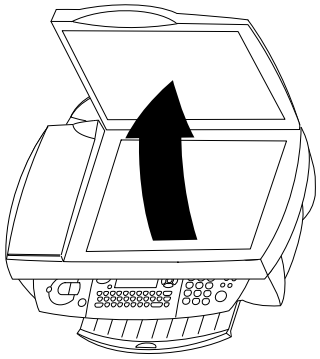
Teléfono adicional

Puede conectar un teléfono adicional a la misma línea que el MF-JET 450. Al recibir una llamada, el teléfono adicional suena varias veces y, a continuación, el aparato pasa a recepción de fax. Si es necesario se puede modificar el número de tonos (véase **Instalación** / Teléfonos adicionales).

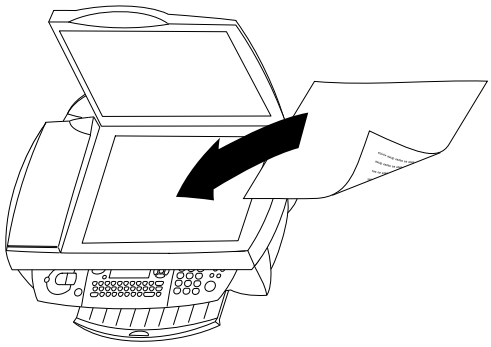
Copiar

Insertar un documento

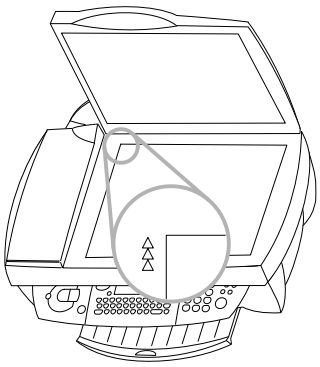
1 Abra la tapa del escáner. Asegúrese de que el cristal está limpio antes de colocar el original (véase **Trucos y sugerencias** / Limpieza y mantenimiento).



2 Coloque el documento **boca abajo** en el cristal.



3 Alinee el documento con la esquina izquierda posterior del escáner señalada con dos flechas.



Si desea digitalizar objetos tridimensionales (como monedas o flores), utilice una película transparente para proteger el cristal del escáner.

⚠ Si el aparato imprime rayas horizontales, es posible que el escáner esté bloqueado (véase **Trucos y sugerencias** / Rayas horizontales).

Copia estándar

1 Inserte un documento (véase Insertar un documento).

2 Pulse **dos veces** una de las teclas (copia en color o en blanco y negro).

Copia opcional

1 Inserte un documento (véase Insertar un documento).

2 Pulse **una vez** una de las teclas (copia en color o en blanco y negro). Ahora puede realizar las siguientes configuraciones:

3 Introduzca el número deseado de copia y pulse **OK**. NUM. DE COPIAS

4 La calidad de copiado del MF-JET 450 es superior a la resolución utilizada para la transmisión de fax. Si es necesario, modifique la configuración estándar con ▲/▼ o bien con F SF : *RESOL.:NORMAL

RAPIDO – para documentos de buena calidad, sin dibujos ni detalles

NORMAL – para documentos con dibujos y letra pequeña

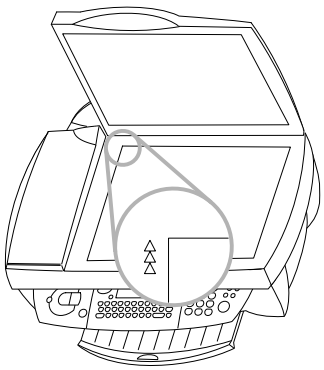
CALIDAD – para la máxima resolución

Pulse **OK**.

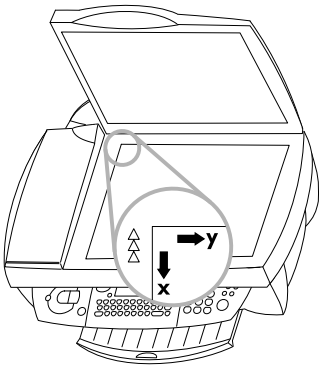
5 Su MF-JET 450 puede reducir o aumentar una parte determinada de un documento del 25 % al 400 %. Configure el valor de zoom con el teclado numérico deseado y pulse **OK**.

ZOOM

6 Puede modificar el origen del escáner. (Según la configuración de fábrica, el origen está en la esquina posterior izquierda, señalado con flechas.)



Al introducir nuevos valores de x e y en milímetros, moverá la zona de escáner como se muestra en la figura de abajo. Confirme con **OK**. ORIGEN



7 Si el documento es demasiado claro u oscuro, puede modificar el contraste de digitalización. Pulse ▲/▼ o ◑ tantas veces como sea necesario para escoger el contraste deseado, como se muestra por la posición del cursor. Confirme con **OK**. CONTRASTE

8 Para la copia en color: Puede ajustar la saturación (el color dependiendo de su brillo) con ▲/▼: **–** es más gris, **+** es más saturado. Confirme con **OK**. MATIZ

9 Para la copia en color: Si ha escogido una copia a color, puede ajustar los valores RGB. Todos los colores pueden definirse como combinaciones del rojo (R), verde (G) y azul (B). Puede modificar los valores para cada uno de los colores básicos con el teclado numérico o ▲/▼. Confirme con **OK**. RGB

10 Puede ajustar la luminosidad (brillo) de la impresora. Utilice ▲/▼ para modificar la configuración: **–** es más oscuro, **+** es más claro. Confirme con **OK**. LUMINOSID.

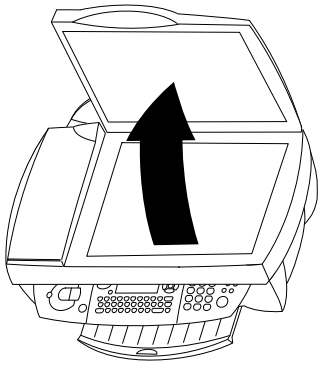
11 Utilice ▲/▼ para configurar el papel: liso, fotográfico o transparente y pulse **OK**. »PAPEL NORMAL

Digitalizar

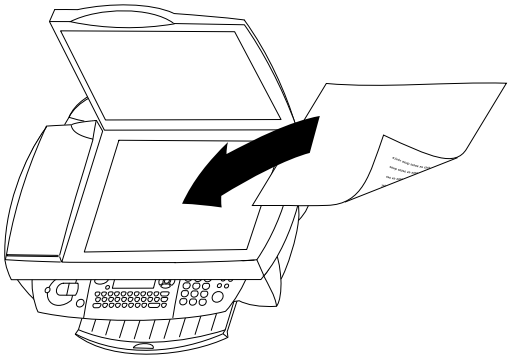
Puede utilizar el MF-JET 450 para digitalizar documentos y editarlos con un PC (consulte **Instalación** / Instalación del software).

Insertar un documento

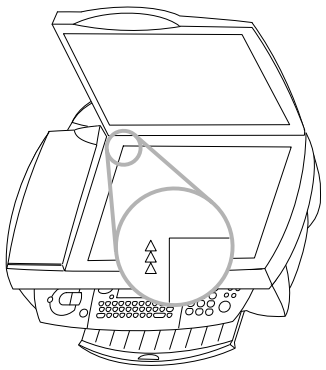
1 Abra la tapa del escáner. Asegúrese de que el cristal está limpio antes de colocar el original (véase **Trucos y sugerencias** / Limpieza y mantenimiento).



2 Coloque el documento **boca abajo** en el cristal.



3 Alinee el documento con la esquina izquierda posterior del escáner señalada con dos flechas.



Si desea digitalizar objetos tridimensionales (como monedas o flores), utilice una película transparente para proteger el cristal del escáner.

⚠ Si el aparato imprime rayas horizontales, es posible que el escáner esté bloqueado (véase **Trucos y sugerencias** / Rayas horizontales).

Digitalizar documento

Hay tres posibilidades de digitalizar un documento mediante el ordenador:

Variante 1

En el aparato pulse la tecla para abrir la ventana de digitalización en la pantalla del ordenador.

Esta ventana permite elegir entre distintos modos de procesar documentos. Ello se hace pulsando en el símbolo adecuado:

Cust: El documento digitalizado se puede editar en el programa de dibujo „Paint“.

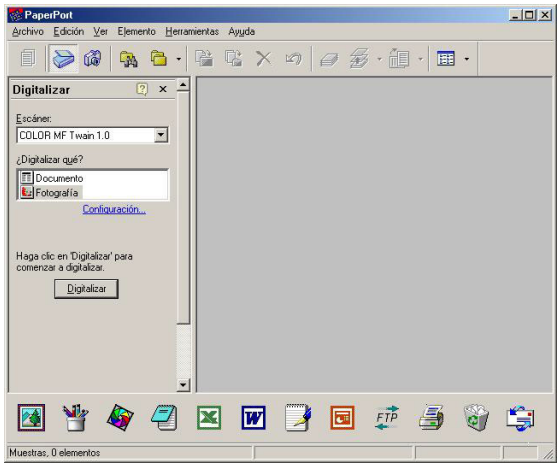
eMail: El documento digitalizado puede enviarse como anexo de un mensaje de correo electrónico.

OCR: Mediante el software de OCR (Optical Character Recognition, reconocimiento óptico de caracteres) que se incluye en el CD de instalación puede cambiar o corregir el documento digitalizado y convertirlo para su uso en otros programas.

Fax: El documento digitalizado puede enviarse por fax.

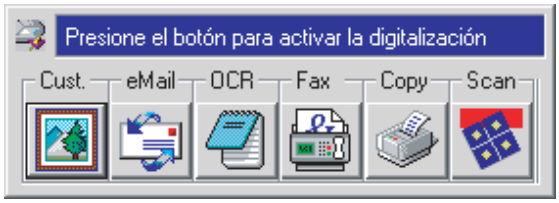
Copy: El documento digitalizado se puede copiar e imprimir.

Scan: Si ha instalado el programa "Paper Port", el documento se digitalizará y pasará directamente a la aplicación "Paper Port" (consulte **Instalación** / Instalación del software).

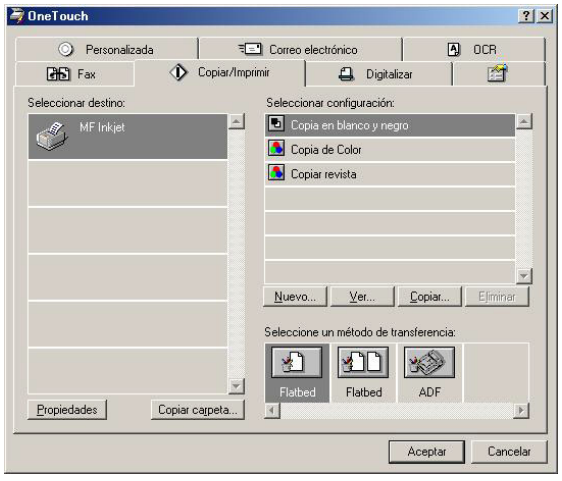


Variante 2

Al hacer clic en el icono "One Touch" en la barra de menús, en la parte inferior derecha de la pantalla del PC (junto al reloj), se abre la siguiente ventana:



En cuanto a la **Variante 1**, dispone de distintos modos de procesar documentos. Además, puede seleccionar configuraciones especiales para la aplicación en cuestión (seleccione el símbolo adecuado y pulse con el botón derecho del ratón).



Puede combinar varias páginas en un documento o guardarlas en varios archivos. Para cambiar las configuraciones predeterminadas, pulse en el símbolo de abajo "Seleccione un método de transferencia:".

Variante 3

Para digitalizar un documento, inicie el programa de tratamiento de imágenes que desee ("Paper Port" o "Photo Impression") y elija la función de digitalizar. Seleccione como origen el controlador MF-TWAIN para iniciar el proceso de digitalización.

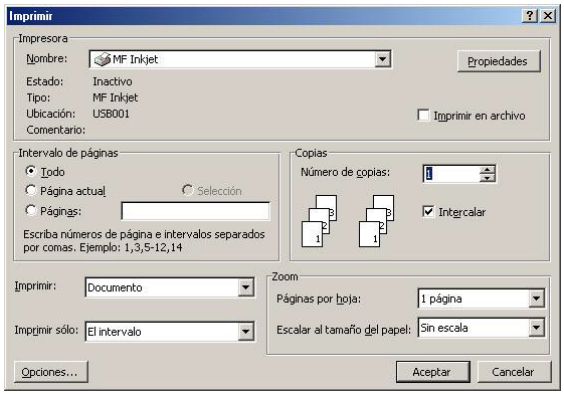
⚠ Cierre el controlador MF-TWAIN para que el documento digitalizado pueda representarse en pantalla y editarse.

Pulsando el botón de abajo a la izquierda puede crear una vista preliminar, con el botón de abajo a la derecha puede digitalizar el documento.

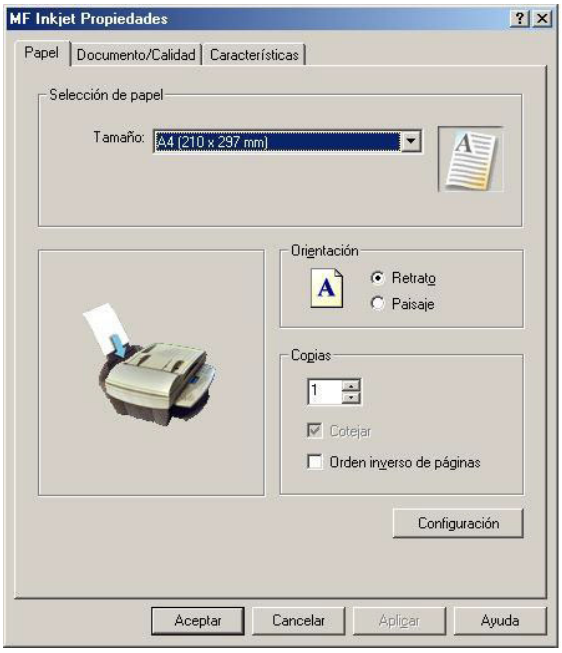
La opción de menú "Perfil" le permite crear distintos perfiles para los documentos que quiera digitalizar. Un perfil contiene todas las configuraciones importantes para un determinado tipo de documento. Para crear un perfil se indican primero todas las configuraciones necesarias y luego se selecciona la orden "Nuevo" de la opción de menú "Perfil". Indique un nombre para el perfil y pulse "Guardar".

Impresión

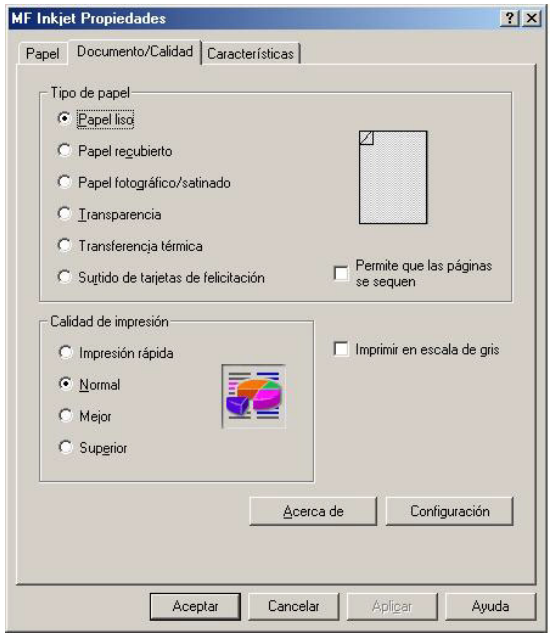
Seleccione “Imprimir” y elija “MF-Inkjet” como impresora si todavía no es el dispositivo predeterminado. Pulse en “Propiedades” para cambiar las configuraciones actuales.



Seleccione el tamaño del papel, la orientación y el número de copias.

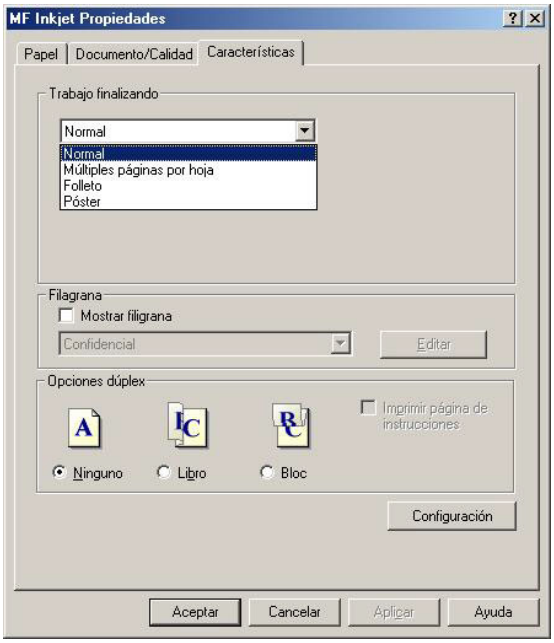


Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión.

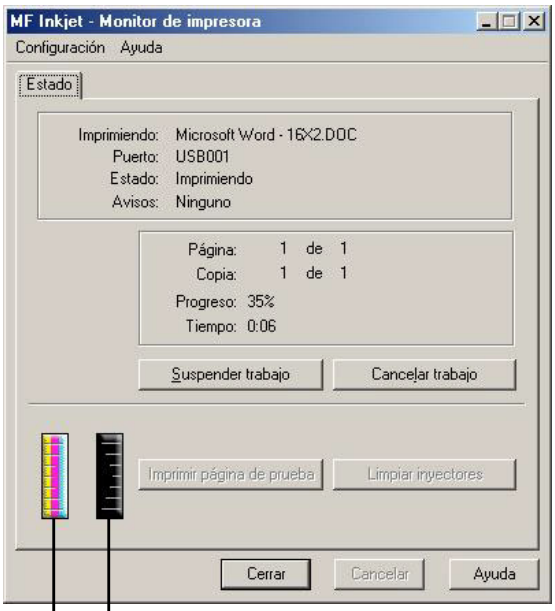


Pulse en “Configuración” para crear o seleccionar un perfil.

Seleccione el diseño del documento, es decir, el modo en que las páginas se dispondrán en la hoja.



Durante la impresión se muestra la pantalla "Monitor de impresora" que indica el estado de la impresora.



El diseño de los documentos impresos también depende de la configuración de diseño en el software que esté usando. Para obtener más información al respecto, consulte la documentación o la ayuda del software.

SMS

Con este aparato puede enviar y recibir mensajes SMS (Short Message Service). El aparato está preconfigurado para utilizar los servicios SMS (depende del país y de la red). Si no funciona correctamente, póngase en contacto con su proveedor de SMS o cambie la configuración (véase **Configuración avanzada** / Configuración SMS).

Infórmese ante su proveedor de servicio:

- sobre los costes de envío y eventualmente de recepción de un SMS,
- hacia qué operadores de telefonía móvil puede enviar SMS y de que operadores de telefonía móvil puede recibir,
- sobre las funciones que su servicio SMS pone a su disposición.

Enviar SMS ✉/📄

Un destinatario

1 Pulse ✉/📄 dos veces (o **M**, ④① y **OK**).

2 Escriba el mensaje que desea enviar.

Para escribir letras en mayúsculas, mantenga pulsada la tecla ↑ y pulse la tecla de la letra correspondiente. Los caracteres especiales aparecen representados en la mitad superior derecha de las teclas alfabéticas y se pueden insertar pulsando al mismo tiempo **CTRL** y la tecla correspondiente. Puede desplazar el cursor con ▲/▼ y borrar caracteres con ←.

3 Pulse ✉/📄.

4 Introduzca el número de teléfono del destinatario.

5 Pulse ✉/📄 para enviar el mensaje. El MF-JET 450 imprimirá un informe de envío.

Esta función se puede desactivar (véase **Fax** / Informe de envío).

Agenda A-Z 🕮

1 Pulse ✉/📄 dos veces (o **M**, ④① y **OK**).

2 Escriba su mensaje y pulse ✉/📄.

3 Pulse **A-Z** 🕮 y seleccionar una entrada con ▲/▼ o la clave de tecla.

4 Pulse ✉/📄 para enviar el mensaje.

Rellamada

En la memoria de rellamada de MF-JET 450 se almacenan los diez últimos números marcados.

1 Pulse ✉/📄 dos veces (o **M**, ④① y **OK**) y escriba el mensaje.

2 Pulse ✉/📄.

3 Pulse tantas veces como sea necesario hasta que aparezca el número que desea marcar.

4 Pulse ✉/📄 para enviar el mensaje.

Varios destinatarios

1 Pulse ✉/📄 dos veces (o **M**, ④① y **OK**) y escriba el mensaje.

2 Pulse ✉/📄 y escriba el primer número de teléfono.

3 Pulse y escriba otro número de teléfono (un máximo de diez números).

4 Pulse ✉/📄.

Recibir SMS

Los mensajes SMS recibidos se imprimen automáticamente (puede cambiar la configuración, consulte **Configuración avanzada** / Configuración SMS). Si desactiva la impresión automática, los mensajes se almacenarán en la memoria. Si ha recibido un SMS, se enciende el piloto que hay sobre la tecla ✉/📄.

Leer un SMS

1 Pulse ✉/📄 y **OK** (o **M**, ④② y **OK**).

2 Utilice ▲/▼ para elegir el mensaje y pulse **OK**.

3 Para desplazarse por el mensaje utilice ▲/▼.

Imprimir un SMS

1 Pulse ✉/📄 y (o **M**, ④④ y **OK**).

2 Mediante ▲/▼, seleccione los mensajes SMS que desea imprimir:

SELECCIONADO – Haga clic en **OK** y seleccione con ▲/▼ los SMS que desea imprimir. Confirme con **OK**.

NUEVO – Pulse **OK**. Se imprimen los nuevos SMS recibidos.

TODOS – Pulse **OK**. Se imprimen todos los SMS.

Borrar un SMS

1 Pulse **M**, ④③ y **OK**.

2 Seleccione el mensaje que desea eliminar con ▲/▼:

SELECCIONADO – Pulse **OK** y elija los mensajes que desea eliminar con ▲/▼. Confirme con **OK**.

YA LEIDO – Pulse **OK** para eliminar los mensajes leídos.

TODOS – Pulse **OK** para eliminar todos los mensajes.

Configuración avanzada

Lista de configuraciones

Puede imprimir una lista de los parámetros de MF-JET 450. ¡Imprima la lista antes de cambiar las configuraciones originales!

Pulse **M**, ⑤④ y **OK**.

Configuración del fax

Modo de recepción

Si desea recibir los faxes mediante con un módem del PC, necesita desactivar la función de recepción automática de fax.

Pulse **M**, ②④① y **OK**. Utilice ▲/▼ para elegir MANUAL (para desactivar la recepción automática) o FAX (recepción automática de fax en MF-JET 450).

Número de copias

Puede imprimir los documentos entrantes más de una vez.

Pulse **M**, ②④② y **OK**. Introduzca la número preferido (1 a 99) y pulse **OK**.

Impresión ordenada

Al recibir documentos de varias páginas, éstos se reciben en la memoria y después se imprimen en el orden correcto. Si lo desea, puede desactivar la impresión ordenada.

Pulse **M**, ②④③ y **OK**. Utilice ▲/▼ SI (función de clasificación) o NO (función de clasificación) y confirme con **OK**.

Enviar ordenado

Los documentos de varias páginas se guardan en la memoria y luego se envían por fax ordenadamente. Esta función puede desactivarse:

Pulse **M**, ②③② y **OK**. Utilice ▲/▼ para elegir SI (función de clasificación) o NO (función de clasificación) y confirme con **OK**.

Configuración SMS

Cuando seleccione el país al configurar el MF-JET 450, se configurarán los parámetros para enviar y recibir SMS automático. Si las configuraciones no funcionan o si desea utilizar otro proveedor, deberá modificar las configuraciones. Su proveedor del servicio SMS le proporcionará los números que necesite.

Envío de SMS

1 Pulse **M**, ④⑥①① y **OK**.

2 Introduzca el número del proveedor que tiene marcar su terminal para enviar SMS. Pulse **OK**.

Recepción de SMS

1 Pulse **M**, ④⑥①② y **OK**.

2 Indique el número que debe marcar el aparato para recibir un mensaje SMS. Pulse **OK**.

Recepción alternativa de SMS

Si desea recibir SMS de un segundo proveedor, deberá introducir un segundo número de teléfono para recibir SMS.

1 Pulse **M**, ④⑥②① y **OK**.

2 Introduzca el número del proveedor y pulse **OK**.

Impresión automática

Pulse **M**, ④⑤① y **OK**. Utilice ▲/▼ para imprimir los SMS recibidos automáticamente o no y pulse **OK**.

SMS sonoro

Pulse **M**, ④⑤② y **OK**. Utilice ▲/▼ si desea que el MF-JET 450 emita un pitido para avisarle cuándo recibe un SMS y pulse **OK**.

Nombre del remitente

Pulse **M**, ④⑤③ y **OK**. Utilice ▲/▼ si desea que los SMS que envía incluyan su nombre o no y confirme con **OK**.

⚠ Su nombre y su número de teléfono se transmiten en la parte superior de cada página junto con la fecha, la hora y el número de página (puede introducir su nombre utilizando la función 22).

Configuración escáner

Mediante las siguientes funciones se pueden modificar los ajustes de fábrica:

M, ②⑦①, **OK** – Resolución

M, ②⑦②, **OK** – Zoom

M, ②⑦③, **OK** – Origen

M, ②⑦④, **OK** – Contraste

M, ②⑦⑤, **OK** – Matiz

Matiz es el color considerado proporcional con su brillo: más cerca de **–** es más gris, **+** tiene mayor matiz.

M, ②⑦⑥, **OK** – RGB

Todos los colores pueden definirse como combinaciones del rojo (R), verde (G) y azul (B). Se puede ajustar por separado el porcentaje de cada color primario.

M, ②⑦⑦, **OK** – Luminosidad

La luminosidad es el brillo: **–** es más oscuro, **+** es más claro.

M, ②⑦⑧, **OK** – Márgenes izquierdo/derecho

Configuración impresora

M, ②⑥①, **OK** – Tamaño del papel

M, ②⑥②, **OK** – Tipo de papel

M, ②⑥③, **OK** – Reducción

M, ②⑥④, **OK** – Márgenes izquierdo/derecho

Trucos y sugerencias

Alimentación del papel

En caso de un documento atascado, intente sacar el papel desde arriba. Si no se puede, pulse **M**, ⑦④ y **OK** para expulsar el papel.

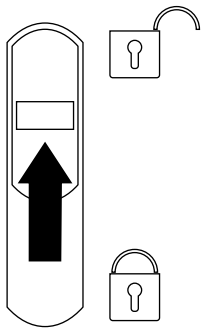
Rayas verticales

Si el MF-JET 450 hace rayas verticales al copiar, digitalizar o recibir faxes, posiblemente esté sucio el cristal del escáner (véase Limpieza y mantenimiento).

Rayas horizontales

Si el MF-JET 450 hace rayas horizontales y/o se producen ruidos repetitivos al copiar, digitalizar o recibir faxes, posiblemente esté bloqueado el escáner.

Abra el aparato. Desbloquee el escáner mediante la palanca en la parte inferior de la tapa de la impresora y cierre el aparato.



El aparato no imprime

Si el MF-JET 450 no imprime correctamente, posiblemente no se hayan retirado por completo las cintas protectoras de los cartuchos.

Abra el aparato y saque el cartucho. Retire los restos de cinta que pudiera tener. Vuelva a colocar los cartuchos y cierre el aparato.

⚠ Cada vez que abra y cierre el aparato, aparece la pregunta `REPONER CART.?` Vuelva al modo de salida mediante ⊘.

Altavoz

Si falla una recepción de fax, con esta función puede comprobar la línea (se escucha la estructura de conexión).

1 Pulse **M**, ③⑤ y **OK**. Se activa el altavoz integrado y se escucha el tono de selección. Introduzca el documento. Seleccione el número que desea utilizar y pules ◈. Se inicia el envío de fax.

2 Pulse **M**, ③⑤ y dos veces **OK**. Se inicia la recepción de fax.

Antes de llamar al servicio técnico

Si después de haber seguido las instrucciones anteriores no se ha solucionado el problema, desenchufe el MF-JET 450 de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo cuando hayan transcurrido unos minutos.

Servicio de pedidos

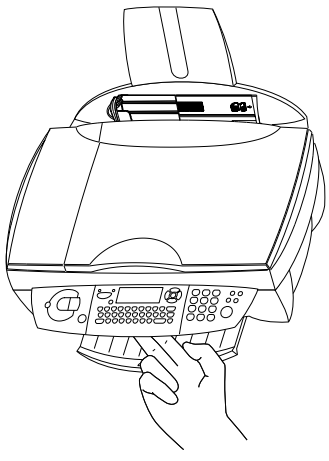
Puede pedir los cartuchos y los accesorios de limpieza en comercios especializados o directamente a PHILIPS, con el siguiente número 902 19 34 24.

Cambio de cartuchos

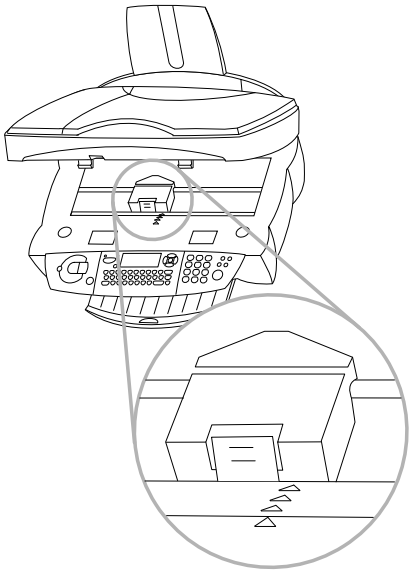
⚠ La información de la pantalla indica si el cartucho (blanco y negro o color) está lleno o si está agotado. ¡Cuando cambie los cartuchos, asegúrese de que inserta la tarjeta "Plug'n'Print" correcta. Encontrará este consejo en la cara posterior de la tarjeta "Plug'n'Print"!

Utilice solamente los cartuchos de tinta originales de PHILIPS.

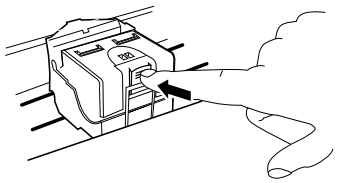
1 Abra la máquina levantando la palanca que hay bajo el panel de control.



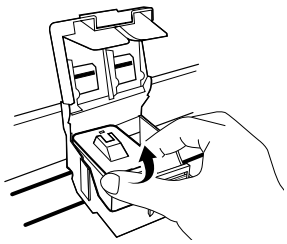
2 La posición del alojamiento del cartucho le mostrará el cartucho que necesita ser remplazado. Las flechas señalan el cartucho que está vacío.



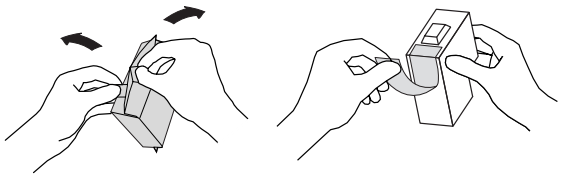
3 Abra el alojamiento del cartucho.



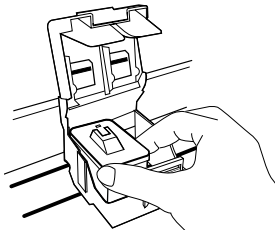
4 Extraiga los cartuchos vacíos.



5 Saque el cartucho de su envoltorio y quite la banda protectora. No toque las boquillas y los contactos.

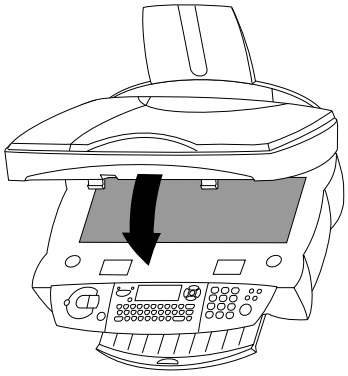


6 Introduzca el cartucho con la "nariz" hacia abajo en el compartimiento – el **cartucho negro de la derecha** y el **cartucho a color a la izquierda**.

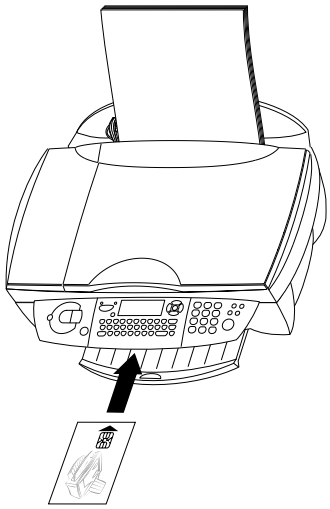


7 Cierre el soporte del cartucho. Oirá un clic cuando encaje la cubierta del soporte.

8 Cierre la máquina.



9 Introduzca el chip "Plug'n'Print" con los contactos hacia arriba en la ranura situada debajo del panel de control.



10 Los cartuchos quedan cargados cuando en la pantalla aparece el mensaje:

ACCION ACABADA

EXPULSAR TJTA

Capacidad del cartucho

El aparato registra que se necesita un cartucho y calcula así la capacidad.

> ⚠ La capacidad indica únicamente tiene sentido si carga el cartucho con la tarjeta incluida.

Pulse **M**, ⑦③ y **OK**. Utilice ▲/▼ para comprobar la capacidad actual del cartucho negro y a color.

Diarios

El Diario contiene una lista de las últimas 30 transmisiones (faxes enviados y recibidos, SMS). Después de realizar 30 transmisiones se imprimirá un informe automáticamente. Sin embargo, si desea una impresión cada vez.

Pulse **M**, ⑤② y **OK**. Se imprimirán los diarios.

Comandos

El aparato coloca todas las órdenes de envío en una lista, incluso los faxes que se han preparado para solicitar su envío o que deben enviarse más tarde.

Consulta o modificación

Los comandos en espera pueden tener el siguiente estado:

ENV – transmisión programada

DEP – en depósito

POL – en espera

EN CURSO – comandos en curso

SMS – transmisión de SMS

Pulse **M**, ⑥② y **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar un comando en espera y confírmelo con **OK**. Modifique los parámetros y confirme con **OK**.

Transmisión inmediata

Pulse **M**, ⑥① y **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar el comando en espera y confírmelo con ◇ o **OK** para ejecutar inmediatamente la transmisión seleccionada.

Suprimir una transmisión

Pulse **M**, ⑥③ y **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar el comando en espera y confírmelo con **OK**.

Imprimir un documento

Pulse **M**, ⑥④ y **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar el documento en espera y confírmelo con **OK**.

Imprimir los documentos en cola

Pulse **M**, ⑥⑤ y **OK**. Se imprimirá una lista de todos los comandos en espera.

Bloqueo

Puede bloquear el acceso al teclado numérico o bloquear todo el teclado del MF-JET 450.

Introduzca el código

Introduzca el código de protección de cuatro cifras. Este código sirve al mismo tiempo para eliminar el bloqueo del teclado.

1. Pulse **M**, ⑦①① y **OK**.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y pulse **OK**.
3. Introduzca el código de nuevo y pulse **OK**.

> ⚠ Cuando ya hay un código registrado, la máquina le pide primero el código antiguo antes de que lo pueda modificar.

Bloqueo del teclado

1. Pulse **M**, ⑦①② y **OK**.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos (véase Introduzca el código) y pulse **OK**.
3. Utilice ▲/▼ para seleccionar SI y pulse **OK**.

Cada vez que se utiliza la máquina, debe introducirse un código de acceso.

> ⚠ Después de cada operación, la máquina se bloquea automáticamente. Para desactivar el bloqueo, indique NO en el punto **3**.

Bloqueo de números

El código también puede proteger únicamente el teclado numérico. Solo pueden realizarse transmisiones desde números incluidos en el directorio.

1. Pulse **M**, ⑦①③ y **OK**.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos (véase Introduzca el código) y pulse **OK**.
3. Utilice ▲/▼ para seleccionar SOLO ANUARIO y pulse **OK**.

> ⚠ Después de cada operación, la máquina se bloquea automáticamente. Para desactivar el bloqueo, indique LIBRE en el punto **3**.

Limpieza y mantenimiento

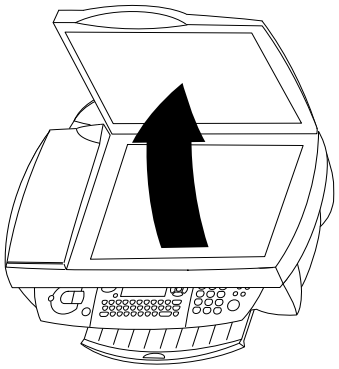
Limpieza de la máquina

Antes de abrir el aparato, asegúrese de descargar la electricidad estática, por ej., tocando antes la caja metálica de un aparato conectado a tierra, una tubería de agua o un radiador.

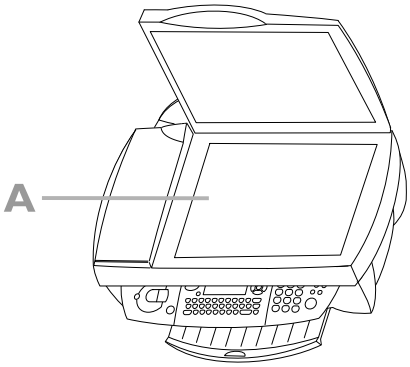
Utilice un paño suave que no suelte pelusa. También puede usar un paño especial para limpiar aparatos (véase Servicio de pedidos), de los que pueden adquirirse en el mercado. No use jamás agentes limpiadores líquidos ni gaseosos (aerosoles, detergentes, ceras, alcohol, etc.)! Tenga cuidado de que no penetre nada de humedad dentro del aparato.

Limpieza del cristal del escáner

1 Abra el escáner.



2 Limpie el cristal del escáner (**A**) con cuidado con un paño sin pelusa.



3 Cierre el escáner.

Limpieza y alineación de los cartuchos

Si la calidad de los documentos impresos se deteriora, deben limpiarse y alinearse los cartuchos.

1 Pulse **M**, ⑦②①①① y **OK**. El cartucho se limpiará automáticamente.

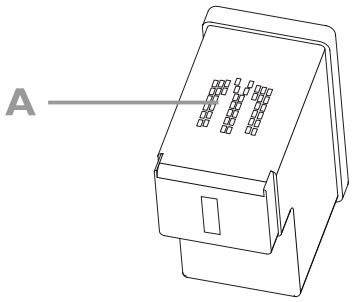
2 Pulse **M**, ⑦②①②① y **OK**. El aparato imprime una página de prueba que le ayuda a colocar correctamente los cabezales de impresión de ambos cartuchos. Esto es importante para obtener la mejor calidad de impresión posible.

3 Mediante el teclado numérico, introduzca para el valor `ENTRAR VALOR A` el número del campo en el la flecha aparece con más claridad.

4 Confírmelo con **OK** y repita estos pasos para los valores B, C y D. `ENTRAR VALOR B`

Si la calidad de impresión sigue siendo insatisfactoria, tendrá que limpiar los cartuchos manualmente.

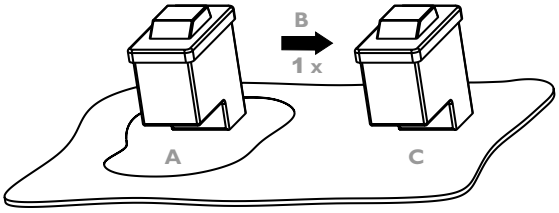
1 Abra la máquina y extraiga los cartuchos de su alojamiento (véase Cambio de cartuchos). Limpie los contactos (**A**) con un trapo seco y sin pelusa.



⚠ ¡No toque las boquillas y los contactos con los dedos y no agite los cartuchos!

Cada vez que abra y cierre el aparato, aparece la pregunta `REPONER CART.?` Vuelva al modo de salida mediante ⓥ.

2 Coloque un paño sin pelusa sobre una superficie lisa. Humedezca el paño hasta la mitad (**A**). Estire el paño para que no se formen pliegues. Coloque la zona del inyector del cartucho sobre la superficie humedecida (**A**) y arrastre el cartucho una vez en la dirección de la flecha (**B**) hasta la zona seca del paño (**C**).



3 Limpie los contactos dorados del alojamiento antes de volver a introducir los cartuchos.

4 Utilice ▲/▼ para seleccionar `NEGRO=VIEJO?` y pulse **OK** dos veces.

5 Utilice ▲/▼ para seleccionar `COLOR=VIEJO?` y pulse **OK** dos veces.

Apéndice

Lista de funciones

Pulse **M**, ⑤① y **OK** para imprimir una lista de funciones

Agenda

11 AÑADIR NOMBRE 17
Añadir un nombre con un número en el directorio

12 AÑADIR LISTA 17
Juntar varias entradas del directorio para formar una lista

13 MODIFICAR 17
Modificar entradas de directorio o listas

14 SUPRIMIR 17
Eliminar entradas de directorio o listas

15 IMPRIMIR 17
Imprimir el directorio

Configuración

21 FECHA/HORA 15
Configurar la fecha y la hora actual

22 NÚMERO/NOMBRE 15
Configurar el número de teléfono y su nombre

23 ENVÍO 20, 30
Establecer parámetros para enviar faxes

24 RECEPCIÓN 30
Establecer parámetros para recibir faxes

25 RED TELEFÓNICA 15
Configurar un sistema de intercambio de sucursales privadas

26 IMPRESORA 31
Configuraciones de la impresora

27 ESCÁNER PLANO 31
Configuraciones de escáner

29 TÉCNICAS 16, 37
Configuraciones técnicas avanzadas

20 GEOGRÁFICO 15
Establecer el país y el idioma

Fax

31 ENVÍO DE FAX 21
Enviar un fax

32 RECOGIDA 21
Recuperar un fax de un proveedor

33 DEPOSITO 21
Proporcionar un fax para opciones

34 CONTESTADOR 20
Configurar la recepción de memoria de fax

35 LLAM. MANUAL 32
Iniciar transmisión manual de fax

Servicio SMS

41 ENVIAR SMS 28
Enviar un SMS

42 LEER SMS 28
Leer un SMS

43 BORRAR SMS 29
Borrar SMS de la memoria

44 IMPRIMIR SMS 28
Imprimir un SMS

45 PARÁMETROS 30
Configurar parámetros para envío SMS

46 CENTROS SMS 30
Configurar números de acceso para SMS

Impresión

51 GUIA 36
Imprimir una lista de funciones

52 DIARIOS 34
Imprimir un registro de las 30 últimas transmisiones

53 AGENDA 17
Imprimir el directorio (se corresponde con la función 15)

54 PARAMETROS 15, 30
Imprimir configuraciones

55 COMANDOS 34
Imprimir una lista de los comandos en cola (se corresponde con la función 65)

Comandos

61 EJECUTAR 34
Ejecutar inmediatamente un comando en espera

62 MODIFICAR 34
Modificar un comando en espera

63 SUPRIMIR 34
Borrar un comando en espera

64 IMPRIMIR 34
Imprimir un documento en espera

65 IMPR. LISTA 34
Imprimir una lista de los comandos

Otros

71 BLOQUEO 34
Limitar el acceso a la máquina de fax

72 CARTUCHO IMPR..... 35
Limpiar, alinear y cambiar cartuchos

73 CAPAC. CARTUC..... 33
Comprobar la capacidad de los cartuchos

74 ALIM. PAPEL..... 32
Poner papel mediante el mecanismo

Aspectos técnicos

Su MF-JET 450 se entrega con características predeterminadas en fábrica.

⚠ Solamente personal de servicio autorizado debe modificar las características técnicas.

Pulse **M**, ②⑨ y **OK**. Utilice ▲/▼ para seleccionar y modificar los parámetros deseados y pulse **OK**.

Información técnica

General

Dimensiones (ancho × espesor × altura)	460×397×185 mm
Peso	ca. 6,5 kg
Suministro eléctrico	220–240 V / 50–60 Hz
Consumo de energía en modo stand-by	10 W prox.
Memoria	50 hojas
Capacidad del directorio	200 entradas
Tipo de conexión telefónica	RTPC/Centralita
Chip	ISO 7816-4

Conexión a PC

Tipo de conexión	USB esclavo 1.1
Sistemas operativos	Windows® 98 SE/2000/ ME/XP
Escáner	TWAIN/WIA

Escáner

Tipo	CCD color
Resolución	600×600 dpi
Área de escáner	210×297 mm
Ancho de escáner	206 mm
Velocidad de escáner de mesa	10,5 segundos/página b/n; 17,5 segundos/página color

Impresora

Tipo de impresora	tinta a color
Resolución	2400×1200 dpi
Velocidad de impresión	hasta 13 páginas b/n/ minuto hasta 7 páginas color/ minuto
Ancho de impresión	203,2 mm
Longitud de impresión	284,3 mm b/n 279,1 mm color
Tamaño de la plantilla	ancho: 88,9–203,2 mm longitud: 127–283,3 mm
Papel de impresión	A4 80 g/m² A5 mínimo 120 g/m²

Copiadora

Tipo de copiadora	stand-alone color
Resolución	rapido: 300×300 dpi normal: 600×600 dpi calidad: 1200×1200 dpi

Fax

Tipo de fax	ITU T30, G3
Tipo de conexión	RTPC/Centralita
Tipo de marcación	DTMF
Modulación	V17/V29/V27ter/V21/ V34
Esquema de codificación	MH, MR, MMR
Velocidad del módem	33k6 bps
Resolución	modo normal: 200×100 dpi modo fotográfico: 200×200 dpi modo súper fino: 200×400 dpi

SMS

Entrada	V23
Memoria	30 mensajes

Garantía

SAGEM SA es el Número 1 Europeo en fax y ofrece un abanico completo de terminales de fax con acceso a internet y funciones SMS, terminales multifuncionales y servidores que cubren las necesidades de todos sus clientes, desde usuarios particulares a organizaciones multinacionales.

En caso de que hubiera algún defecto, diríjase al vendedor para que le asesore y preséntele el comprobante de compra que le extendió en su momento.

Si ha comprado el aparato directamente a SAGEM Communication Austria GmbH, se aplican las siguientes disposiciones:

A El aparato dispone, en primer lugar, de la garantía legal de seis meses, cuyo contenido y ámbito de aplicación se regulan detalladamente en las condiciones generales de venta aplicables al contrato celebrado con usted. Una vez transcurrido el plazo de garantía legal, es decir, normalmente transcurridos seis meses desde la entrega, SAGEM Communication Austria GmbH asume como máximo un año de garantía (materiales y mano de obra) que cubre cualquier defecto de fabricación del aparato. Durante este período adicional de garantía, el aparato defectuoso se reparará sin coste alguno. No obstante, el cliente deberá remitir el aparato defectuoso, haciéndose cargo del coste del envío, a la dirección que le indique el servicio de atención al cliente de SAGEM Communication Austria GmbH (el número de teléfono consta en el albarán). En ningún caso se procederá a reparar el aparato en las instalaciones del cliente, a no ser que éste tenga un contrato de mantenimiento especial.

Advertencia: Una vez transcurrido el plazo de garantía legal, SAGEM Communication Austria GmbH se obliga exclusivamente durante el período máximo de un año a reparar sin coste alguno el aparato defectuoso en las condiciones indicadas anteriormente. Durante este período no existe derecho de reclamación de la garantía legal. También se excluyen reclamaciones de daños y perjuicios de cualquier tipo, en tanto que no deriven de una conducta dolosa o culposa, o se haya incumplido una obligación esencial del contrato. En este último caso, la responsabilidad se limita a los daños previsibles.

B Exclusiones de la garantía

- daños, defectos o funcionamiento incorrecto debido a fallos al seguir correctamente el proceso de instalación y las instrucciones de uso; una causa externa al equipo (incluidos, a título de ejemplo, incendios, daños por impacto o agua de cualquier tipo); modificaciones realizadas sin la aprobación escrita de SAGEM SA; un fallo o negligencia al realizar el mantenimiento del equipo o mantenimiento inadecuado; condiciones operativas incorrectas, especialmente relacionadas con la temperatura y la humedad; reparación o mantenimiento del equipo realizado por personas no autorizadas por SAGEM,
- el desgaste normal de los aparatos y el desgaste de los accesorios,
- daños producidos por un embalaje incorrecto o insuficiente del equipo al ser devuelto a SAGEM,
- suministro de nuevas versiones de software,
- trabajo en un equipo o software modificado o añadido con el previo consentimiento por escrito de SAGEM,
- funcionamiento incorrecto externo al equipo o software instalado en el terminal del usuario para utilizar el equipo
- problemas de comunicación relacionados con un entorno inadecuado, entre los que se incluyen
- problemas relacionados con el acceso o conexión a Internet, como interrupciones por redes de acceso o funcionamiento incorrecto de la línea utilizada por el suscriptor o su corresponsal,
- fallos de transmisión (por ejemplo, escasa cobertura geográfica por transmisores de radio, interferencia o calidad pobre de la línea),
- fallo local de la red (cableado, servidores, terminales) o fallo de la red de transmisión,
- servicio normal (como queda definido en la guía de usuarios proporcionada con el equipo), así como funcionamiento incorrecto debido a que no se proporciona el servicio; los costes de servicio siempre corren por cuenta del cliente.

C En los casos indicados en B) y después de la expiración del periodo de garantía de doce meses, el cliente debe solicitar a SAGEM un presupuesto y aceptarlo, así como pagar los costes mencionados antes de devolver el equipo a SAGEM. Los costes de reparación y entrega se facturarán al cliente.

Si el aparato se dañara debido al uso de cartuchos de terceros, se anula cualquier derecho de garantía.

Lo mencionado más arriba será de aplicación salvo que se acuerde lo contrario por escrito con el cliente y solo en España. Si alguna disposición de esta garantía es, en parte o en su totalidad, inválida o ilegal de conformidad con una normativa obligatoria aplicable a los clientes de acuerdo con su legislación nacional, dicha invalidez o ilegalidad no afectará a las demás disposiciones o partes de esta garantía.

Apéndice

Apéndice

Apéndice

Índice

A

A–Z (tecla) 3, 19
agenda 3, 17, 19, 28
alimentación 6, 8
  del papel 32
alimentador automático 19, 24
alimentador de papel 2
alinear los cartuchos 9, 35
altavoz 32
añadir nombre 17
aspectos técnicos 37
ayuda (tecla) 3

B

bandeja de salida 2
bandeja para el papel 2, 6
bloqueo 34
borrar un SMS 29

C

cable 6
cable del teléfono con clavija 6
cable de alimentación 6
cambio de cartuchos 32
capacidad del cartucho 33
caracteres especiales 9
cargar cartuchos 8
cargar el papel 6
cartuchos 6, 32, 33, 35
  insertar 8
  negro 9
CD de instalación 6, 10
central telefónica 15
código 20, 34
comandos 34
conexiones 7
conexión a PC 9
conexión a RDSI 15
configuración 15
configuración avanzada 30
configuración escáner 31
configuracíon impresora 31
configuración SMS 30
confirmar selección 3
contador de abono 7
contestador 16
contestador de faxes 20
contestador de llamadas 7
contraste 3, 20, 23
controlador MF-TWAIN 25
copiar 3, 22
copia creativa 22
copia en blanco y negro 3
copia en color 3
copia estándar 22
C (tecla) 3

D

declaración de conformidad 44
desconectar
  recepción de mensajes SMS 7
desembalaje 6
desposito 21
destinatarios 28
detener 3
diarios 34
difusión 3, 19
digitalizar 3, 24
digitalizar documento 24

E

eMail 24
enviar faxes 19
enviar ordenado 30
enviar SMS 28
escáner 31
escribir texto 3
EXT 7

F

fax 3, 19
fecha y hora 9, 15
flecha 2, 3
formato del papel 6
fuente 6
fuente de alimentación 6
funciones 3, 36
función ayuda 15

G

garantía 38
guardar un código 20
guía de instalación 6

H

hora 9, 15

I

idioma 15
impresión 26
impresión automática 30
impresión ordenada 30
imprimir agenda 17, 31
imprimir documento 34
imprimir mensajes 20
imprimir un SMS 28
información técnica 37
informe de envío 20
informe de transmisión 19
iniciar la transmisión 3
insertar cartuchos 8
instalación 6
instalación CD-ROM 10
instalación del software 10
instrucciones de seguridad 5
interfaz USB 10
introducir un nombre 17

L

leer un SMS 28
limpieza 35
LINE 7
lista 17
lista de configuraciones 30
lista de funciones 36

M

mantenimiento 35
manual de instrucciones 6
matiz 23
MF-Inkjet 10, 17
módem 7
modificar 17
modo de recepción 30
modo en espera 3, 15
M (tecla) 3

N

navegar por las opciones 3
nombre 9, 15
nombre del remitente 30
número 9, 15
número de copias 22, 30

O

objetos tridimensionales 19
OCR 24
OK (tecla) 3
origen 23

P

"Plug'n'Print"
  chip 33
  tarjeta de inicio adjunta 6
PABX 15. *ver* Tipo de red
país 8
panel de control 2
pantalla 2
papel 6, 32
  formato 6
PC 9, 17
Photo Impression 10
Plug'n'Print
  el chip 33
  tarjeta de inicio adjunta 6, 9
polling 21
prefijo 15
pruebas Windows® Logo 11

R

rayas 32
recepción alternativa de SMS 30
recepción de fax 20, 30
recepción de SMS 28, 30
recepción en memoria 30
recepción por polling 21
recogida 21
red 8, 15
rellamada 3, 19, 28
remitente 30
resolución 2, 3, 20
  calidad 22
  normal 22
  rapido 22
RGB 23

S

seguridad 5
seleccionar funciones 3
seleccionar país 8
servicio de pedidos 32
servicio técnico 32
símbolos de la pantalla 2
SMS 27, 28, 30
  enviar 28
  recibir 28
software 10
  Acrobat Reader 10
  MF-Inkjet 10
  Paper Port 10
  Photo Impression 10
suprimir 17

T

tapa del escáner 2
teclado 3, 34
teléfono adicional 7, 16, 21
tipo de red 15
transferencia de llamada 7
transmisión de fax 2, 3
transmisión inmediata 34
transmisión por polling 21
transmisión programada 21
transmitir a PC 17

U

unidad de alimentación 8

V

varios destinatarios 3, 28
volver al modo en espera 3

W
Windows® Logo 11
Z
zoom 22

Apéndice

La marca CE confirma que la máquina es de conformidad con las directrices de la Unión Europea.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC)

Por medio de la presente **SAGEM Communication Austria GmbH** declara que el **PHILIPS MFP 450** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Si necesita una copia del DoC original, visite nuestra página web.

Este producto debe utilizarse en una red conmutada pública análoga (RTPC) y en el país indicado en la etiqueta de la caja. Puede que la máquina no funcione en otros países.

Para más información, póngase en contacto con el centro de soporte técnico nacional. En caso de problemas de funcionamiento, póngase primero en contacto con su distribuidor.

Este manual de funcionamiento se ha imprimido en papel reciclado sin cloro para alcanzar los niveles medioambientales más altos.

La caja de cartón y la caja protectora pueden reciclarse como papel. Si lo permiten las instalaciones, los envoltorios de plástico deberán reciclarse también.

Esta máquina de fax contiene material reciclable. Infórmese de los requisitos de reciclaje de su país.

www.sagem.com

E-mail: dti.faxinfoline@sagem.com

España

Tel.: 902 193 424
Fax: 902 194 424

SAGEM SA
Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc
75512 PARIS CEDEX 15

Documento sin carácter contractual

Exceptuando cambios técnicos y errores.

Copyright © 2004 SAGEM Communication Austria GmbH